

**B-sarja, NtM 9 / 31.03.2015 – 35 / 20.12.2017**  
**NtM 1 / 10.01.2018 – 35 / 20.12.2018**  
**NtM 2 / 20.01.2019 – 36 / 31.12.2019**  
**NtM 1 / 10.01.2020 – 25 / 10.09.2020**  
**NtM 28 / 10.10.2020 – 11 / 20.04.2021**  
**NtM 12 / 30.04.2021 – 3 / 31.01.2022**  
**NtM 4 / 10.02.2022 –**

Tm/UfS/NtM 25 10.9.2020

\*197(T) /2020 (2020-09-10)

**Suomi. Saaristomeri. Parainen, Sauvo, Kemiönsaari, Salo. ODAS -poijut. Turvalaitteet**  
**Finland. Skärgårdshavet. Pargas, Sagu, Kimitoön, Salo. ODAS-bojar. Säkerhetsanordningar**  
**Finland. Archipelago Sea. Pargas, Sauvo, Kimitoön, Salo. ODAS buoys. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

23,23.X (INT 1186)	24 /2020
25 (INT 1188)	52 /2020
26 (INT 1189)	196 /2020
37 (INT 1198)	164 /2020
B641,B642,B642.1,B643,B650	189 /2020
D704,D707,D708,D718	196 /2020

Ajankohta: n.31.12.2022 asti  
 Tidpunkt: till ca 31.12.2022  
 Time: to approx. 31 December 2022

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 158(T) /2018

Turun yliopisto suorittaa sedimenttitutkimusta Saaristomerellä n. vuoden 2022 loppuun asti. Keräimet (8 kpl) on ankkuroitu pohjaan ja avovesiaikana merkitty punaisin ODAS -poijuin. Osassa poijuista on tutkaheijastin ja kaikissa heijastavat tarrat.

Åbo universitet utför sedimentundersökningar i Skärgårdshavet till ungefär slutet av 2022. 8 provtagare har förankrats i botten och under öppet vatten-säsongen är dessa utmärkta med röda ODAS-bojar. En del av bojarna är försedda med radarreflektorer och alla bojar är försedda med självhäftande reflex.

The University of Turku is conducting sediment surveys in the Archipelago Sea until about December 2020. 8 samplers have been moored to the seabed and, during the open water season, these are marked with red ODAS buoys. Some of the buoys are equipped with radar reflectors and all buoys are equipped with reflective tape.

2 25, 26, D707, D708, D718

Lisää  
 Inför  
 Add



60°15.11'N 21°57.80'E

3 25, 26, 37, D708

Lisää  
 Inför  
 Add



60°14.11'N 22°02.64'E

4 23, B641

Lisää  
 Inför  
 Add







60°08.45'N 22°54.07'E

5 23, B642, B643

Lisää  
 Inför  
 Add



60°12.09'N 22°52.18'E

6	23, B642		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°13.75'N 22°54.28'E
7	23, B642		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°16.35'N 22°57.43'E
8	23.X, B642		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°19.23'N 23°02.13'E
9	23.X, B642, B642.1		
<b>Lisää Inför Add</b>			60°21.67'N 23°04.38'E
10			



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Turun yliopisto, Åbo universitet, University of Turku 2020 )

**Tm/UfS/NtM 24 31.8.2020**

**189(T) /2020** (2020-08-31)

**Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Lauttasaari. Putkenlaskutyöt. Alueet ja rajat**

**Finland. Finska viken. Helsingfors. Drumsö. Rörlägningsarbete. Områden och gränser**

**Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Lauttasaari. Pipelaying operations. Areas and borders**

Kartat / Kort / Charts

18 (INT 1250)

191 (INT 1159)

A626,A626.1,A627

B626,B626.1,B627

Edellinen / Föregående / Previous

178 /2020

170 /2020

179 /2020

179 /2020

Ajankohta: Toistaiseksi  
Tidpunkt: Tills vidare  
Time: Until further notice

Karttaliitteessä esitetyillä merialueella suoritetaan putkenlaskutöitä.

VAROITUS: Alueella liikkuvien alusten tulee hiljentää nopeutta ja välttää aallokon aiheuttamista työalusten läheisyydessä.

Lisätietoja tarvittaessa: Johan Söderblom Puh 35845 662 9544

Rörlägningsarbete utförs i sjöområdet som utmärkts i kartskissen.

WARNING: Fartyg som rör sig i området ska minska farten och undvika att orsaka svall i närheten av arbetsfartygen.

Ytterligare uppgifter: Johan Söderblom, tfn 35845 662 9544

Pipelaying works in progress in the sea area marked in the chartlet.

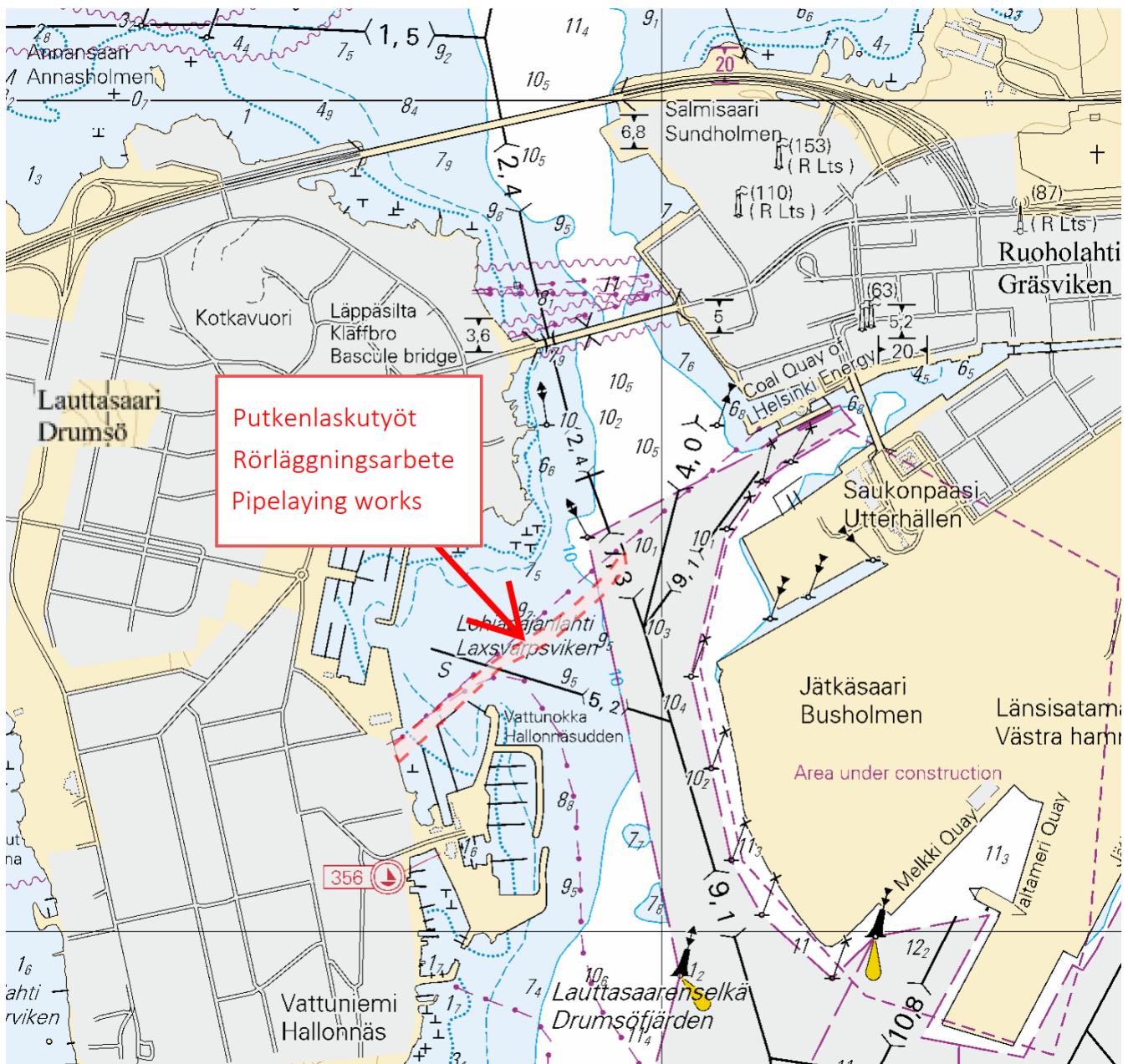
WARNING: Vessels navigating in the area are advised to reduce their speed and avoid creating undue wash in the vicinity of the work vessels. More information: Johan Söderblom phone 35845 662 9544

2 18, 191, A626, A626.1, A627, B626, B626.1, B627

Lisää  
Inför  
Add

60°09.30'N 24°53.50'E

3



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Ramboll Finland Oy, 2020 )

Tm/UfS/NtM 22 10.8.2020

179(T) /2020 (2020-08-10)

**Viro. Suomenlahti. Muuga laht. Loisto Karbimadal sammutettu. Turvalaitteet**  
**Estland. Finska viken. Muuga laht. Fyren Karbimadal släckt. Säkerhetsanordningar**  
**Estonia. Gulf of Finland. Muuga laht. Light Karbimadal unlit. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
952	132 /2020
A/Helsinki - Tallinna	178 /2020
B/Helsinki - Tallinn	178 /2020

Ajankohta: Toistaiseksi  
Tidpunkt: Tills vidare  
Time: Until further notice

Kunnostustöiden aikana loiston valo on poissa toiminnasta.  
Under reparationsarbetet är fyrens ljus ur bruk.  
The light of the sectorlight is inoperative during the repair work.

2 952, A/Helsinki - Tallinna, B/Helsinki - Tallinn

**Muuta**  **Ändra** **Amend** KARBIMADAL 59°33.00'N 24°58.26'E | (C3851.2)  
Q(3)LFI.WRG.10s (exting)  
( NtM 8/130(T), Tallinn 2020 )


Tm/UfS/NtM 22 10.8.2020

\*178 /2020 (2020-08-10)


**Suomi. Suomenlahti. Espoo. Linholm. Rakennettu maasto. Alikulkukorkeudet**  
**Finland. Finska viken. Esbo. Linholm. Byggnader. Segelfri höjd**  
**Finland. Gulf of Finland. Espoo. Linholm. Cultural Features. Vertical Clearances**

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
18 (INT 1250)	170 /2020
A626,A627	170 /2020
B626,B627	177 /2020

1 18, A626, A627, B626, B627

**Lisää**  **Inför** **Add** Seuraavien pisteiden välille: (1) 60°09.672'N 24°48.875'E  
Mellan följande positioner: (2) 60°09.674'N 24°48.957'E  
Between the following positions:

2 18, A626, A627, B626, B627

**Lisää**  **Inför** **Add** 60°09.667'N 24°49.030'E

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 22 10.8.2020

\*177 /2020 (2020-08-10)

**Suomi. Suomenlahti. Kirkkonummi. Skyttö. Syvyystiedot**

**Finland. Finska viken. Kyrkslätt. Skyttö. Djup**

**Finland. Gulf of Finland. Kirkkonummi. Skyttö. Depths**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

19 (INT 1251)

163 /2020

132 (INT 12511)

142 /2020

B629

170 /2020

1 19, 132, B629

Lisää  
Inför  
Add

.T.

60°02.632'N 24°33.120'E

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 21 31.7.2020

\*170(T) /2020 (2020-07-31)

**Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Lauttasaari. Putkenlaskutyöt. Sukellustyöt. Alueet ja rajat**

**Finland. Finska viken. Helsingfors. Drumsö. Rörlägningsarbete. Dykningsarbete. Områden och gränser**

**Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Lauttasaari. Pipelaying operations. Diving works. Areas and borders**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

141 /2020

191 (INT 1159)

141 /2020

A626,A626.1,A627

169 /2020

B626,B626.1,B627

163 /2020

Ajankohta: n. 24.08.2020 asti

Tidpunkt: till ca. 24.08.2020

Time: to approx. 24 August 2020

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 305(T) /2019

Karttaliitteessä esitetyillä merialueella suoritetaan putkenlasku -ja sukellustöitä.

VAROITUS: Alueella liikkuvien alusten tulee hiljentää nopeutta ja välttää aallokon aiheuttamista työalusten läheisyydessä.

Lisätietoja tarvittaessa: Johan Söderblom Puh 35845 662 9544

Rörlägnings -och dykningsarbete utförs i sjöområdet som utmärkts i kartskissen.

WARNING: Fartyg som rör sig i området ska minska farten och undvika att orsaka svall i närheten av arbetsfartygen.

Ytterligare uppgifter: Johan Söderblom, tfn 35845 662 9544

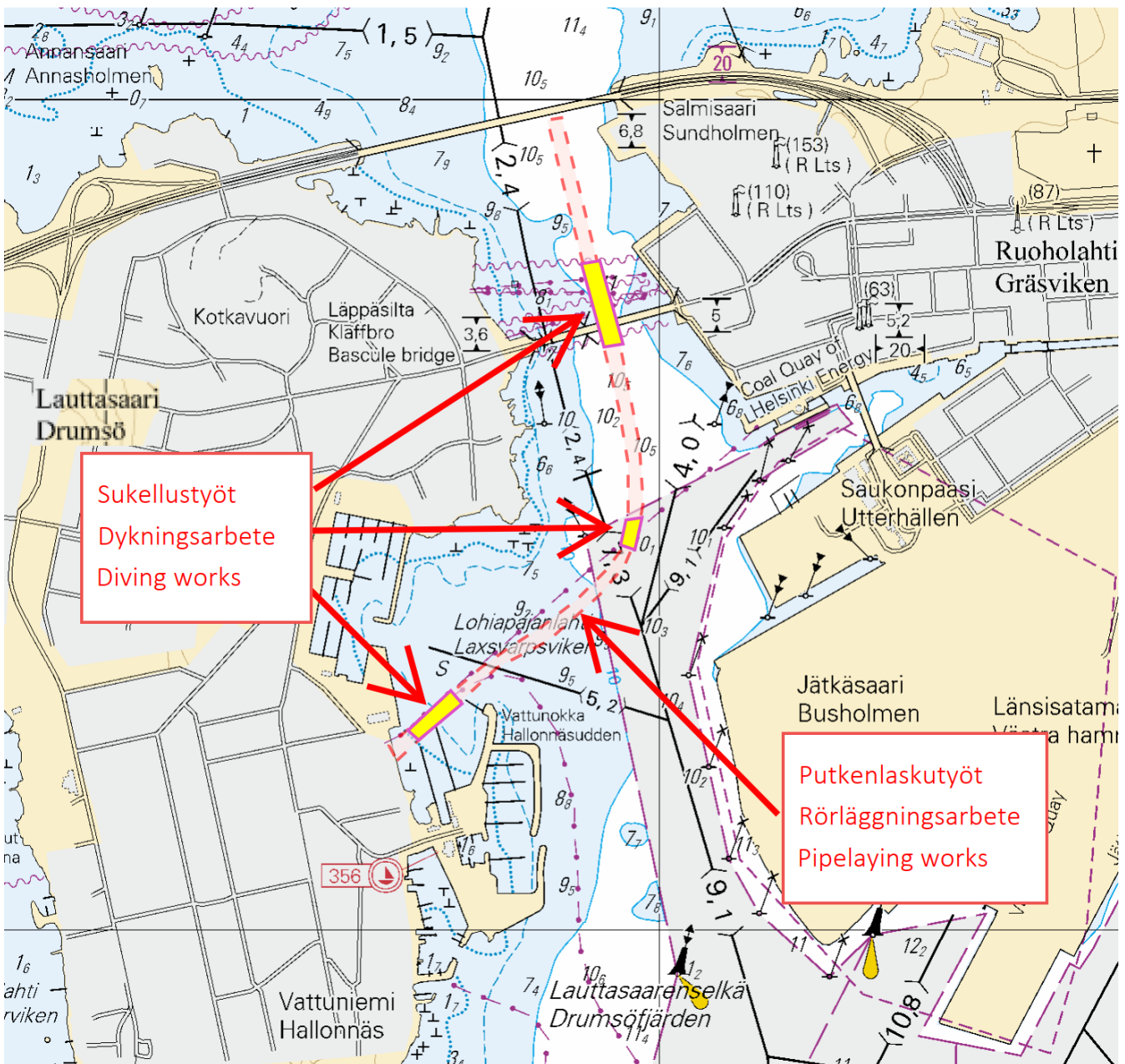
Pipelaying and diving works in progress in the sea area marked in the chartlet.

WARNING: Vessels navigating in the area are advised to reduce their speed and avoid creating undue wash in the vicinity of the work vessels. More information: Johan Söderblom phone 35845 662 9544

2 18, 191, A626, A626.1, A627, B626, B626.1, B627

Lisää  
Inför  
Add

60°09.50'N 24°54.00'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Ramboll Finland Oy, 2020 )

Tm/UfS/NtM 20 20.7.2020

\*163 /2020 (2020-07-17)

Suomi. Suomenlahti. Kirkkonummi. Bylandet. Turvalaitteet  
 Finland. Finska viken. Kyrkslätt. Bylandet. Säkerhetsanordningar  
 Finland. Gulf of Finland. Kirkkonummi. Bylandet. Buoyage

Kartat / Kort / Charts  
 19 (INT 1251)  
 A627  
 B627,B629

Edellinen / Föregående / Previous  
 142 /2020  
 141 /2020  
 142 /2020

1 19, A627, B627, B629

Lisää  
 Inför  
 Add



60°03.825'N 24°37.204'E | 86233

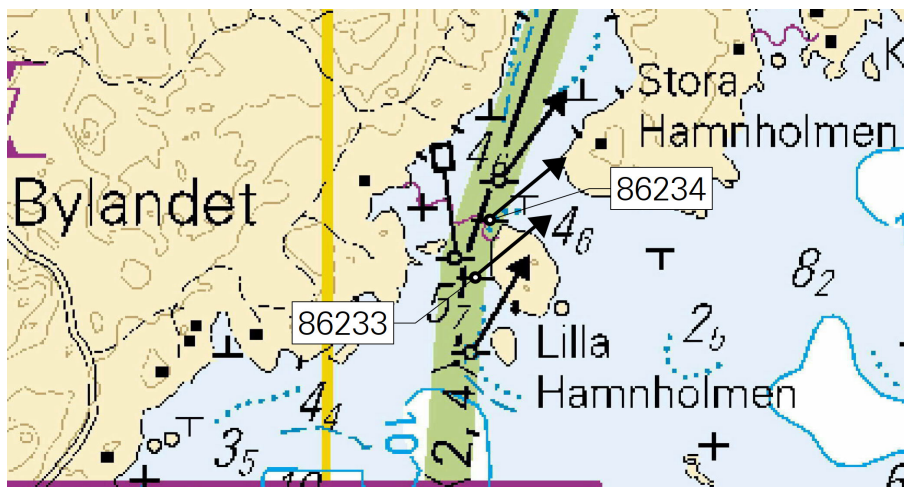
2 19, A627, B627, B629

Lisää  
Inför  
Add



60°03.889'N 24°37.226'E | 86234

3



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 18 30.6.2020

\*142 /2020 (2020-06-30)

Suomi. Suomenlahti. Siuntio. Kalvö. Syvyystiedot

Finland. Finska viken. Sjundeå. Kalvö. Djup

Finland. Gulf of Finland. Siuntio. Kalvö. Depths

Kartat / Kort / Charts

19 (INT 1251)

132 (INT 12511)

B630

Edellinen / Föregående / Previous

103 /2020

103 /2020

141 /2020

1 19, 132, B630

Lisää  
Inför  
Add



60°02.995'N 24°19.219'E

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 18 30.6.2020

\*141(T) /2020 (2020-06-30)

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Koirakari. Loisto Koirakari sammutettu. Turvalaitteet

Finland. Finska viken. Helsingfors. Hundskär. Fyren Koirakari släckt. Säkerhetsanordningar

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Koirakari. Light Koirakari extinguished. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

18 (INT 1250)

191 (INT 1159)

A626,A626.1

B626,B626.1

Edellinen / Föregående / Previous

140 /2020

140 /2020

140 /2020

140 /2020

Ajankohta: Toistaiseksi  
Tidpunkt: Tills vidare  
Time: Until further notice

Kunnostustöiden aikana loiston valo on poissa toiminnasta.  
Under reparationsarbetet är fyrens ljus ur bruk.  
The light of the sectorlight is inoperative during the repair work.

2 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1



Sektoriloisto  
Sektorfyr  
Sector light

**Muuta**  
**Ändra**  
**Amend**

KOIRAKARI

HUNDSKÄR

FI.WRG.3s (exting)

60°07.432'N 24°54.614'E | 11430,  
(C5156)

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

**Tm/UfS/NtM 18 30.6.2020**

**\*140(T) /2020** (2020-06-30)

**Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Länsikari. ODAS -poijut. Turvalaitteet**

**Finland. Finska viken. Helsingfors. Västergrundet. ODAS-bojar. Säkerhetsanordningar**

**Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Länsikari. ODAS buoys. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

132 /2020

191 (INT 1159)

73 /2020

A626,A626.1

132 /2020

B626,B626.1

132 /2020

Ajankohta: n.31.7.2020 asti  
Tidpunkt: till ca 31.7.2020  
Time: to approx. 31 July 2020

1 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

**Lisää**  
**Inför**  
**Add**



60°07.54'N 24°58.37'E

2

Aallonmittauspoiju on pyöreä, keltainen, halkaisijaltaan 30 cm.  
Suoja-alue: 0.1 mpk.

Vågsmätarbojen är klotformig, gul och har diametern 30 cm.  
Skyddsområde: 0.1 nm.

The wave recorder buoy is spherical and yellow with a diameter of 30 cm.  
Safety zone: 0.1 nm.

3 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

**Lisää**  
**Inför**  
**Add**



60°07.54'N 24°58.56'E

4

Aallonmittauspoiju on pyöreä, keltainen, halkaisijaltaan 30 cm.

Suoja-alue: 0.1 mpk.

Vågmätarbojen är klotformig, gul och har diametern 30 cm.

Skyddsområde: 0.1 nm.

The wave recorder buoy is spherical and yellow with a diameter of 30 cm.

Safety zone: 0.1 nm.

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2020 )

---

**Tm/UfS/NtM 17 20.6.2020**

**\*132(T) /2020** (2020-06-17)

**Suomi. Suomenlahti. Helsingin edusta. Ulkomatala. Muutostyöt. Turvalaitteet**

**Finland. Finska viken. Utanför Helsingfors. Ulkomatala. Ändringar. Säkerhetsanordningar**

**Finland. Gulf of Finland. Off Helsinki. Ulkomatala. Alterations. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

115 /2020

952

118 /2020

A628,A/Helsinki - Tallinna

116 /2020

B628,B/Helsinki - Tallinn

131 /2020

Ajankohta: n. 22.6 – n. 31.8.2020 asti

Tidpunkt: ca 22.6 – till ca 31.8.2020

Time: approx. from 22 June – to approx. 31 August 2020

Reunamerkin valo, tutkaheijastin ja huippumerkki ovat poissa käytöstä töiden aikana.

Under reparationsarbetet är randmärkets ljus, radarreflektor och topptecken ur bruk.

The light, the radar reflector and the topmark of the edge mark are inoperative during the repair work.

2 18, 952, A628, A/Helsinki - Tallinna, B628, B/Helsinki - Tallinn

**Muuta**  
**Ändra**  
**Amend**



59°59.520'N 24°53.377'E | 20617,  
(C5185)

( Väylä, Helsinki/Helsingfors 2020 )

---

Suomi. Suomenlahti. Hanko. Itäsatama. Turvalaitteet  
Finland. Finska viken. Hangö. Östra hamnen. Säkerhetsanordningar  
Finland. Gulf of Finland. Hango. Itäsatama. Buoyage

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
21 (INT 1253)	71 /2020
22 (INT 1254)	24 /2020
136,136.B (INT 1154)	17 /2020
B636,B637.1A,B637.1,B638	114 /2020

1 21, 22, 136, 136.B, B636, B637.1A, B637.1, B638

Poista  
Stryk  
Delete



59°49.118'N 22°57.834'E | 12667

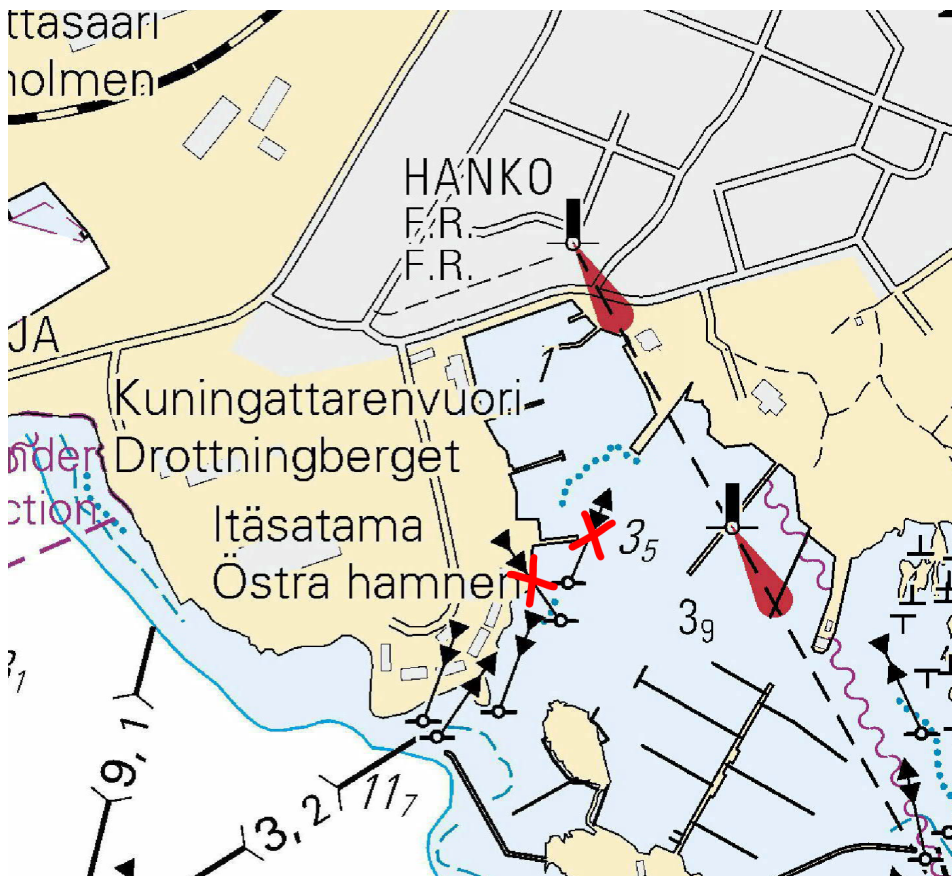
2 21, 22, 136, 136.B, B636, B637.1A, B637.1, B638

Poista  
Stryk  
Delete



59°49.137'N 22°57.841'E | 78246

3



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

**Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Vuosaaren satama. Turvalaitteet**  
**Finland. Finska viken. Helsingfors. Nordsjö hamn. Säkerhetsanordningar**  
**Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Port of Vuosaari. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

73 /2020

192 (INT 1160)

47 /2020

A625

88 /2020

B625

103 /2020

Ajankohta: Toistaiseksi  
 Tidpunkt: Tills vidare  
 Time: Until further notice

Viite/Referens/Reference: 113(T) /2020

1 18, 192, A625, B625

**Lisää  
 Inför  
 Add**



60°12.467'N 25°11.964'E | 86191

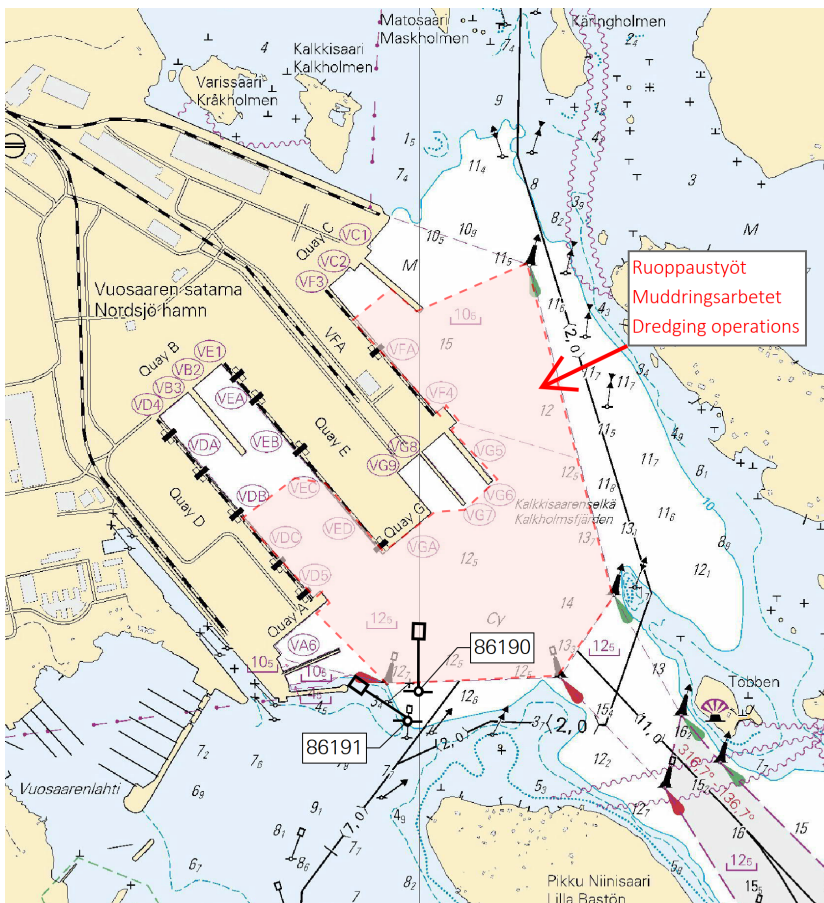
2 18, 192, A625, B625

**Lisää  
 Inför  
 Add**



60°12.513'N 25°11.976'E | 86190

3



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

Tm/UfS/NtM 15 31.5.2020

\*103 /2020 (2020-05-28)

Suomi. Suomenlahti. Kirkkonummi. Kantvik. Turvalaitteet  
Finland. Finska viken. Kyrkslätt. Kantvik. Säkerhetsanordningar  
Finland. Gulf of Finland. Kirkkonummi. Kantvik. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

19 (INT 1251)

72 /2020

132 (INT 12511)

72 /2020

B630

89 /2020

1 19, 132, B630

Muuta  
Ändra  
Amend



>



60°04.577'N 24°21.698'E | 12143

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 14 20.5.2020

\*89 /2020 (2020-05-19)

Suomi. Saaristomeri. Kemiönsaari. Hiittinen. Vikarbukten. Turvalaitteet  
Finland. Skärgårdshavet. Kimitoön. Hitis. Vikarbukten. Säkerhetsanordningar  
Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Hitis. Vikarbukten. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

B645,B645.2

73 /2020

1 B645, B645.2

Lisää  
Inför  
Add



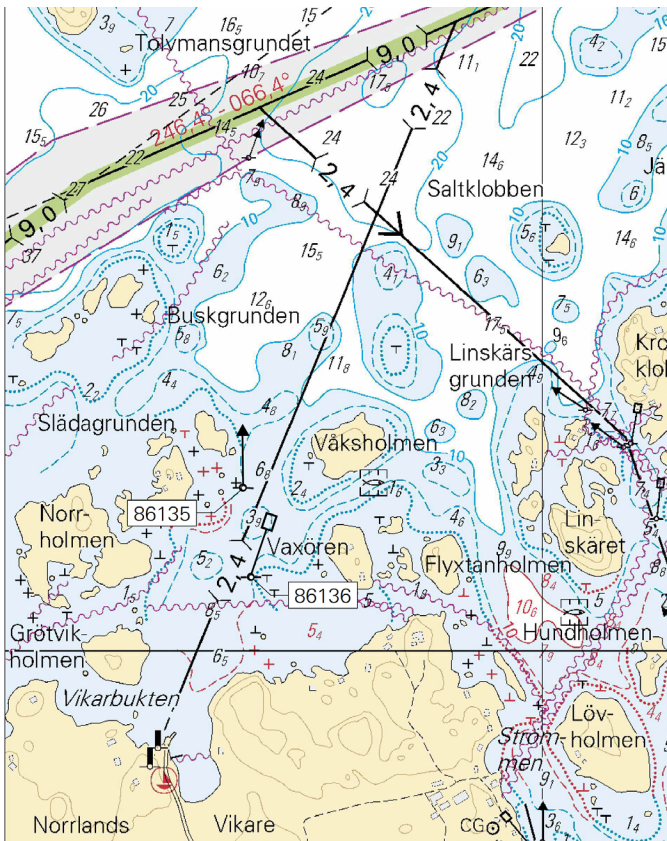
59°54.212'N 22°31.228'E | 86135

2 B645, B645.2

Lisää  
Inför  
Add



59°54.096'N 22°31.241'E | 86136



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 12 30.4.2020

\*73 /2020 (2020-04-29)

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Hernesaari. Poistetut erikoismerkit. Turvalaitteet

Finland. Finska viken. Helsingfors. Ärtholmen. Indragna specialmärken. Säkerhetsanordningar

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Hernesaari. Withdrawn special marks. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

65 /2020

191 (INT 1159)

48 /2020

A626,A626.1

65 /2020

B626,B626.1

72 /2020

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 43(T) /2020

Viite/Referens/Reference: 42(T) /2020

1 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

Poista  
Stryk  
Delete



60°08.693'N 24°55.787'E | 85855

2 191, A626, A626.1, B626, B626.1

Poista  
Stryk  
Delete



60°08.733'N 24°55.863'E | 85856

3 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

Poista  
Stryk  
Delete

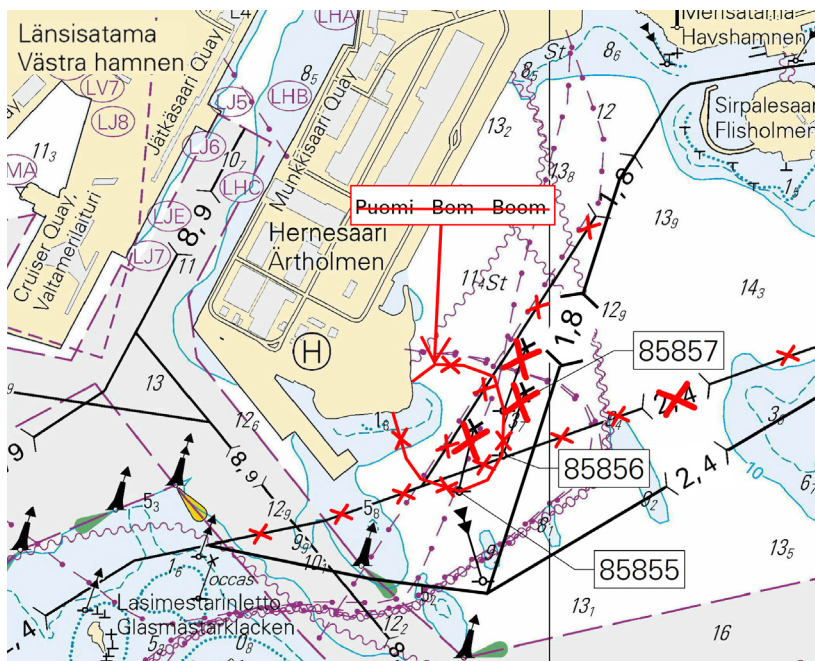


60°08.786'N 24°55.883'E | 85857

4

Puomi on poistettu. Ks. kuva alla.  
En bom har indragits. Se bilden nedan.  
A boom has been withdrawn. See picture below.

5



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 12 30.4.2020

\*72 /2020 (2020-04-29)

Suomi. Suomenlahti. Kirkkonummi. Lilla Svartö. Turvalaitteet. Väylät  
Finland. Finska viken. Kyrkslätt. Lilla Svartö. Säkerhetsanordningar. Farleder  
Finland. Gulf of Finland. Kirkkonummi. Lilla Svartö. Buoyage. Fairways

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

19 (INT 1251)

65 /2020

132 (INT 12511)

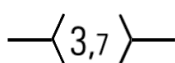
16 /2020

B629,B629.2

71 /2020

1 19, 132, B629, B629.2

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:  
Poista vanha keskilinja  
Stryk den tidigare mittlinjen  
Delete former centre line

(1) 59°59.056'N 24°27.734'E  
(2) 59°59.053'N 24°28.040'E  
(3) 59°58.924'N 24°28.390'E  
(4) 59°58.923'N 24°28.413'E

2 19, 132, B629, B629.2

Siirrä  
Flytta  
Move



Paikasta/Från/From  
(1) 59°59.016'N 24°28.980'E  
Paikkaan/Till/To  
(2) 59°59.036'N 24°28.015'E | 12213

3 19, 132, B629, B629.2

Lisää  
Inför  
Add



59°58.945'N 24°28.393'E | 86132

4 19, 132, B629, B629.2

Siirrä  
Flytta  
Move



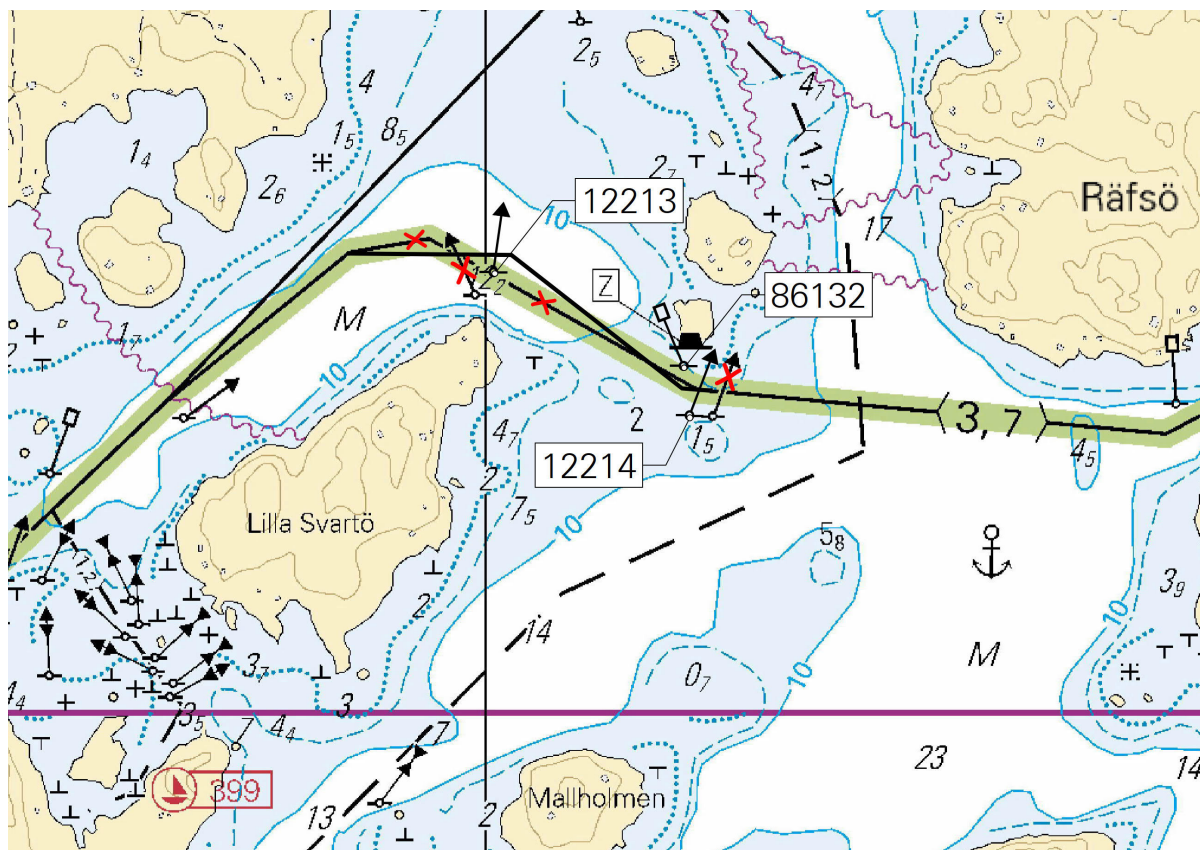
Paikasta/Från/From

(1) 59°58.897'N 24°28.443'E

Paikkaan/Till/To

(2) 59°58.899'N 24°28.402'E | 12214

5



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 12 30.4.2020

\*71(T) /2020 (2020-04-29)

Suomi. Suomenlahti. Raasepori. Majakka Längdenin LO-puoli. ODAS-poiju. Turvalaitteet

Finland. Finska viken. Raseborg. SV om fyren Längden. ODAS-boj. Säkerhetsanordningar

Finland. Gulf of Finland. Raseborg. SW of Lighthouse Längden. ODAS buoy. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

21 (INT 1253)

B636

Edellinen / Föregående / Previous

16 /2020

65 /2020

Ajankohta: avovesikauden loppuun

Tidpunkt: till slutet av säsongen med öppet vatten

Time: to the end of the open water season

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 118(T) /2019

1 21, B636

Lisää  
Inför  
Add



59°45.408'N 23°13.200'E

2

Oranssi pyöreä poiju, jossa valkoinen antenni. Halkaisija 40 cm.

Orange klotboj med vit antenn. Diameter 40 cm.

Orange spherical buoy with white antenna. Diameter 40 cm.

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 11 20.4.2020

\*65 /2020 (2020-04-20)

Viro. Suomenlahti. Suomen talousvyöhyke (EEZ) - Tallinna. E-Finest -kaapeli. Kaapelit ja johdot  
Estland. Finska viken. Finlands ekonomiska zon (EEZ) - Tallinn. E-Finest kabel. Kablar och rörledningar  
Estonia. Gulf of Finland. Finland's EEZ - Tallinn. E-Finest cable. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

62 /2020

19 (INT 1251)

62 /2020

952

51 /2020

A/Helsinki - Tallinna

63 /2020

B/INDEX,B/Helsinki - Tallinn

62 /2020

Viite/Referens/Reference: 130 /2019

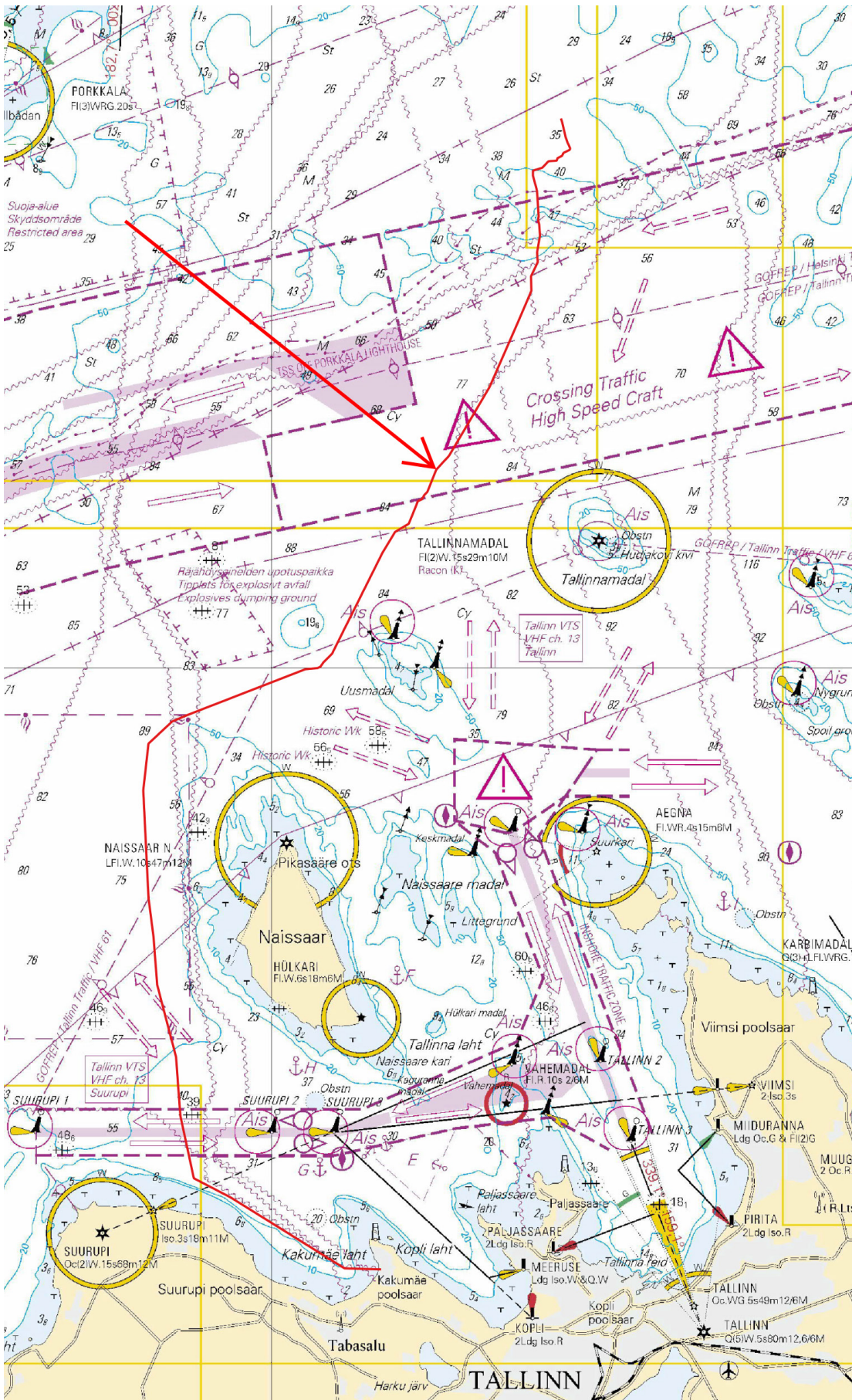
1 18, 19, 952, A/Helsinki - Tallinna, B/INDEX, B/Helsinki - Tallinn

(1) 59°51.75'N 24°42.31'E  
(2) 59°51.12'N 24°42.68'E  
(3) 59°50.65'N 24°41.10'E  
(4) 59°49.26'N 24°41.40'E  
(5) 59°48.69'N 24°41.29'E  
(6) 59°48.39'N 24°41.02'E  
(7) 59°48.08'N 24°41.03'E  
(8) 59°46.02'N 24°39.26'E  
(9) 59°44.55'N 24°37.53'E  
(10) 59°44.24'N 24°36.98'E  
(11) 59°43.77'N 24°36.61'E  
(12) 59°43.57'N 24°36.21'E  
(13) 59°43.09'N 24°35.83'E  
(14) 59°42.91'N 24°35.24'E  
(15) 59°42.46'N 24°34.71'E  
(16) 59°40.31'N 24°32.58'E  
(17) 59°40.00'N 24°32.00'E  
(18) 59°39.96'N 24°31.41'E  
(19) 59°38.84'N 24°25.77'E  
(20) 59°38.37'N 24°24.78'E  
(21) 59°37.36'N 24°24.55'E  
(22) 59°35.04'N 24°24.78'E  
(23) 59°33.18'N 24°25.14'E  
(24) 59°31.61'N 24°25.94'E  
(25) 59°30.33'N 24°26.13'E  
(26) 59°29.00'N 24°26.70'E  
(27) 59°28.58'N 24°28.27'E  
(28) 59°27.05'N 24°33.10'E  
(29) 59°27.03'N 24°34.60'E

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Lilaco Offshore Oy, 2020 )

Tm/UfS/NtM 11 20.4.2020

\*62(T) /2020 (2020-04-20)

**Suomi. Suomenlahti. Espoo. Kytö. ODAS -poiju. Turvalaitteet**  
**Finland. Finska viken. Esbo. Kytö. ODAS-boj. Säkerhetsanordningar**  
**Finland. Gulf of Finland. Espoo. Kytö. ODAS buoy. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

48 /2020

19 (INT 1251)

16 /2020

A627

50 /2020

B627

56 /2020

Ajankohta: avovesikauden loppuun  
Tidpunkt: till slutet av öppet vatten-säsongen  
Time: to the end of the open water season

1 18, 19, A627, B627

Lisää  
Inför  
Add



60°03.45'N 24°43.48'E

2

Oranssi pyöreä poiju, jossa valkoinen antenni. Halkaisija 40 cm.

Orange klotboj med vit antenn. Diameter 40 cm.

Orange spherical buoy with white antenna. Diameter 40 cm.

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 10 10.04.2020

\*56(T) /2020 (2020-04-08)

**Suomi. Saaristomeri. Parainen. Kirkkosalmi. Ruoppaustyöt. Alueet ja rajat**  
**Finland. Skärgårdshavet. Pargas. Kyrksundet. Muddringsarbeten. Områden och gränser**  
**Finland. Archipelago Sea. Pargas. Kyrksundet. Dredging operations. Areas and borders**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

26 (INT 1189)

52 /2020

B650.1

48 /2020

D704.1,D705

52 /2020

Ajankohta: n. 14.4.2020 - n. 17.4.2020 asti  
Tidpunkt: ca 14.4.2020 - till ca 17.4.2020  
Time: approx. from 14 April 2020 - to approx. 17 April 2020

Kirkkosalmessa suoritetaan ruoppaustöitä. Töiden aikana siltaa ei voi alittaa. Ks kuva.

Muddringsarbeten pågår i Kyrksundet. Under arbeten bron kan man inte passera. Se bilden nedan.

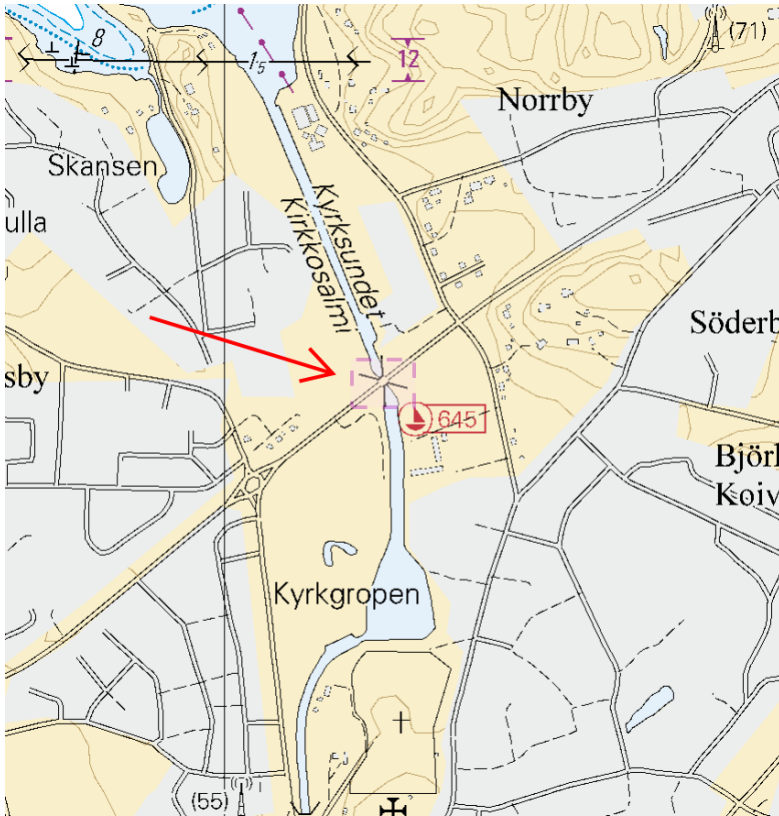
Dredging operations underway in Kyrksundet. It is not possible to pass under the bridge during the work period. See image.

2 26, B650.1, D704.1, D705

Lisää  
Inför  
Add



60°18.50'N 22°18.32'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Oteran Oy, 2020 )

Tm/UfS/NtM 9 31.3.2020

\*48 /2020 (2020-03-31)

**Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Länsisatama. Turvalaitteet. Väyläalueet**

**Finland. Finska viken. Helsingfors. Västra hamnen. Säkerhetsanordningar. Farledsområden**

**Finland. Gulf of Finland. Helsinki. West Harbour. Buoyage. Fairway areas**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

47 /2020

191 (INT 1159)

43 /2020

A626,A626.1

47 /2020

B626,B626.1

47 /2020

Viite/Referens/Reference: 25 /2019

Viite/Referens/Reference: 22 /2020

1 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

**Lisää  
Inför  
Add**



60°09.025'N 24°54.679'E | 85796

2 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

**Lisää  
Inför  
Add**



60°08.971'N 24°54.576'E | 85797

3 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

Siirrä  
Flytta  
Move



Paikasta/Från/From  
(1) 60°08.945'N 24°54.412'E  
Paikkaan/Till/To  
(2) 60°08.916'N 24°54.473'E | 76770

4 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

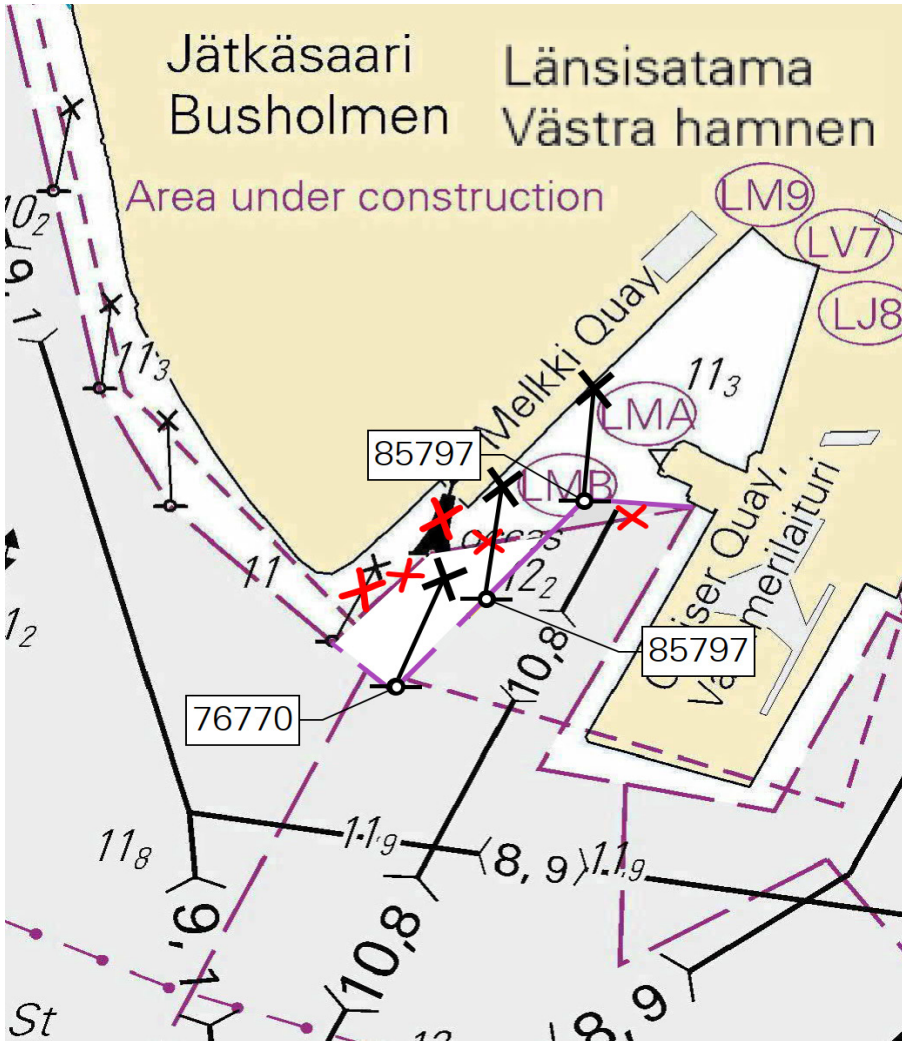
Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:  
Poista vanha reunalinja  
Stryk den tidigare begränsningslinjen  
Delete former edge line

(1) 60°08.945'N 24°54.412'E  
(2) 60°08.916'N 24°54.472'E  
(3) 60°09.025'N 24°54.678'E  
(4) 60°09.020'N 24°54.789'E

5



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 9 31.3.2020

\*47 /2020 (2020-03-31)

**Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Vuosaari. Turvalaitteet**  
**Finland. Finska viken. Helsingfors. Nordsjö. Säkerhetsanordningar**  
**Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Vuosaari. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

43 /2020

192 (INT 1160)

38 /2020

952

42 /2020

A625,A/Helsinki - Tallinna

43 /2020

B625,B/Helsinki - Tallinn

43 /2020

Viite/Referens/Reference: 38 /2020

1 18, 192, 952, A625, A/Helsinki - Tallinna, B625, B/Helsinki - Tallinn



Ks. TM 7/38/2020 kohta 7.  
Se UfS 7/38/2020 punkt 7.  
See NtM 7/38/2020 item 7.

LÄNSITOUKKI

LÄNSITOUKKI

FI.WRG.5s

FI.WRG.5s

**Muuta**

**Ändra**

**Amend**

G 237,7°- 230,6° > G 230,6°- 237,7°

60°05.503'N 25°07.824'E | 85588

W 242,9°- 237,7° > W 237,7°- 242,9°

R 291,9°- 242,9° > R 242,9°- 291,9°

G 312,9°- 291,9° > G 291,9°- 312,9°

W 319,0°- 312,9° > W 312,9°- 319,0°

R 324,9°- 319,0° > R 319,0°- 324,9°

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 8 20.3.2020

\*43(T) /2020 (2020-03-20)

**Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Hernesaari. Turvalaitteet**  
**Finland. Finska viken. Helsingfors. Ärtholmen. Säkerhetsanordningar**  
**Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Hernesaari. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

42 /2020

191 (INT 1159)

42 /2020

A626,A626.1

42 /2020

B626,B626.1

42 /2020

Ajankohta: 30.4.2020 asti

Tidpunkt: till 30.4.2020

Time: until 30 April 2020

Viite/Referens/Reference: 42(T) /2020

1 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

**Lisää**  
**Inför**  
**Add**



60°08.693'N 24°55.787'E | 85855

2 191, A626, A626.1, B626, B626.1

Lisää  
Inför  
Add



60°08.733'N 24°55.863'E | 85856

3 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

Lisää  
Inför  
Add



60°08.786'N 24°55.883'E | 85857

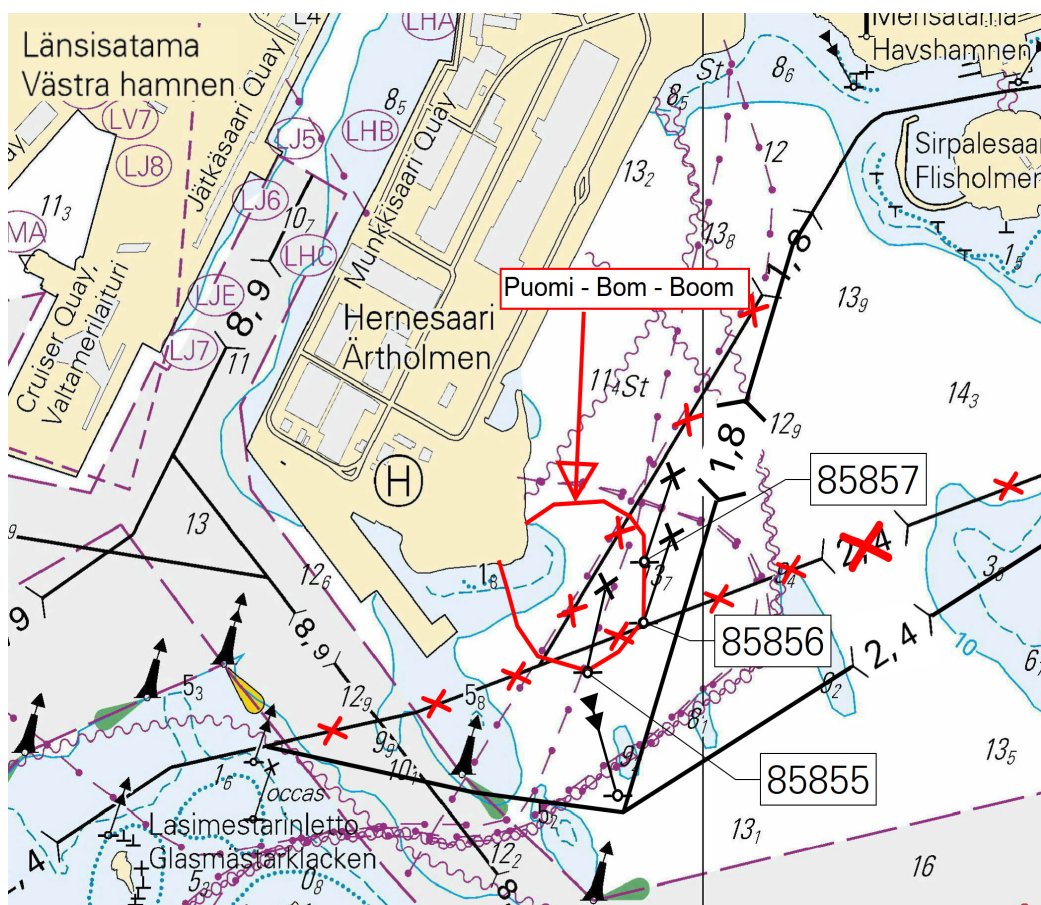
4

Erikoismerkkien länsipuolelle on lisätty rantaan asti ulottuva puomi. Ks. kuva alla.

En bom som sträcker sig ända till stranden har införts väster om specialmärkena. Se bilden nedan.

A boom reaching all the way to the shore has been inserted west of the special marks. See picture below.

5



Kuva viitteeksi, karttaotteen ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 8 20.3.2020

\*42(T) /2020 (2020-03-20)

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Hernesaari. Turvalaitteet. Väylät

Finland. Finska viken. Helsingfors. Ärtholmen. Säkerhetsanordningar. Farleder

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Fairways

Kartat / Kort / Charts

18 (INT 1250)

191 (INT 1159)

952

A626,A626.1,A/Helsinki - Tallinn

B626,B626.1,B/Helsinki - Tallinn

Edellinen / Föregående / Previous

38 /2020

37 /2020

38 /2020

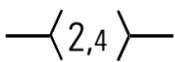
38 /2020

38 /2020

Ajankohta: Toistaiseksi  
Tidpunkt: Tills vidare  
Time: Until further notice

1 18, 191, 952, A626, A626.1, A/Helsinki - Tallinna, B626, B626.1, B/Helsinki - Tallinn

Lisää  
Inför  
Add

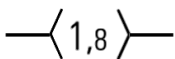


Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:  
Poista vanha keskilinja  
Stryk den tidigare mittlinjen  
Delete former centre line

(1) 60°08.633'N	24°55.201'E
(2) 60°08.590'N	24°55.596'E
(3) 60°08.576'N	24°55.855'E
(4) 60°08.950'N	24°57.120'E

2 18, 191, 952, A626, A626.1, A/Helsinki - Tallinna, B626, B626.1, B/Helsinki - Tallinn

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:  
Poista vanha keskilinja  
Stryk den tidigare mittlinjen  
Delete former centre line

(1) 60°08.576'N	24°55.855'E
(2) 60°09.060'N	24°56.163'E

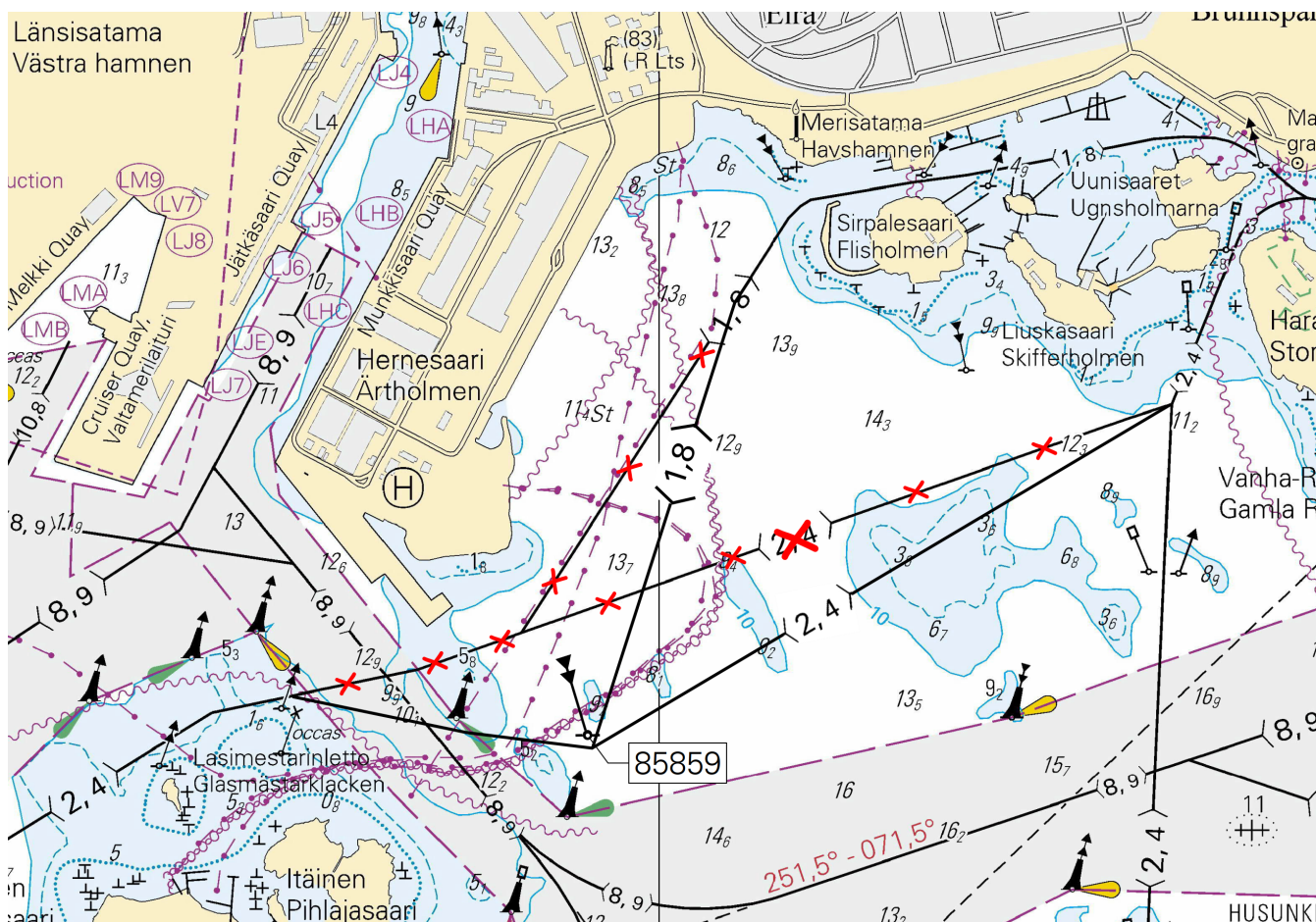
3 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

Lisää  
Inför  
Add



60°08.590'N 24°55.847'E | 85859

4



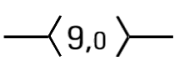
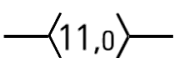

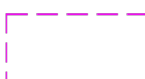
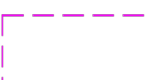

Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

## Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Vuosaari. Turvalaitteet. Väylät. Väyläalueet

## Finland. Finska viken. Helsingfors. Nordsjö. Säkerhetsanordningar. Farleder. Farledsområden

## Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Vuosaari. Buoyage. Fairways. Fairway areas

	Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
	17 (INT 1249)	16 /2020
	18 (INT 1250)	37 /2020
	192 (INT 1160)	16 /2020
	952	31 /2020
	A/INDEX,A624,A625,A/Helsinki - Tallinna	37 /2020
	B/INDEX,B625,B/Helsinki - Tallinn	37 /2020
1	17, 18, 952, A/INDEX, A/Helsinki - Tallinna, B/INDEX, B/Helsinki - Tallinn	
<b>Poista Stryk Delete</b>	 Seuraavien pisteiden väliltä: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 60°01.984'N 25°14.683'E (2) 60°01.596'N 25°14.027'E
2	17, 18, 192, 952, A/INDEX, A625, A/Helsinki - Tallinna, B/INDEX, B625, B/Helsinki - Tallinn	
<b>Lisää Inför Add</b>	 Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 59°58.300'N 25°21.828'E (2) 60°04.561'N 25°09.664'E
3	17, 18, 192, A625, B625	
<b>Lisää Inför Add</b>	 Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden välille: Farledsområdets begränsningslinje mellan följande positioner: Fairway area edge line between the following positions: Lisää väyläalueen rasterointi Inför rastering i farledsområdet Insert grey tint in fairway area	(1) 59°58.226'N 25°20.474'E (2) 60°04.131'N 25°09.750'E (3) 60°04.660'N 25°10.223'E (4) 59°58.373'N 25°23.182'E (5) 59°58.226'N 25°20.474'E
4	17, 18, A624	
<b>Poista Stryk Delete</b>	 Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden väliltä: Farledsområdets begränsningslinje mellan följande positioner: Fairway area edge line between the following positions:	(1) 60°01.976'N 25°16.545'E (2) 60°02.620'N 25°14.810'E
5	17, 18, A624	
<b>Lisää Inför Add</b>	 Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden välille: Farledsområdets begränsningslinje mellan följande positioner: Fairway area edge line between the following positions: Lisää väyläalueen rasterointi Inför rastering i farledsområdet Insert grey tint in fairway area	(1) 60°01.976'N 25°16.545'E (2) 60°01.746'N 25°16.245'E
6	17, 18	
<b>Lisää Inför Add</b>	 Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden välille: Farledsområdets begränsningslinje mellan följande positioner: Fairway area edge line between the following positions: Lisää väyläalueen rasterointi Inför rastering i farledsområdet Insert grey tint in fairway area	(1) 60°02.620'N 25°14.810'E (2) 60°02.523'N 25°14.642'E

7 18, 192, 952, A625, A/Helsinki - Tallinna, B625, B/Helsinki - Tallinn



>



Sektoriloisto. (6.1M, 23m).  
Sektorfyr. (6.1M, 23m).  
Sector light. (6.1M, 23m).

Länsitoukki

>

LÄNSITOUKKI

FI.WRG.5s

G 237,7°- 230,6°

60°05.503'N 25°07.824'E | 85588

W 242,9°- 237,7°

R 291,9°- 242,9°

G 312,9°- 291,9°

W 319,0°- 312,9°

R 324,9°- 319,0°

Muuta  
Ändra  
Amend

8 17, 952, A624, A/Helsinki - Tallinna, B/Helsinki - Tallinn

Muuta  
Ändra  
Amend



>



60°04.014'N 25°19.214'E | 85664

VASTRA BALKAN

9 17, 18, 952, A624, A/Helsinki - Tallinna, B/Helsinki - Tallinn

Poista  
Stryk  
Delete



60°01.976'N 25°16.545'E | 12521

10 17, 18, 952, A624, A/Helsinki - Tallinna, B/Helsinki - Tallinn

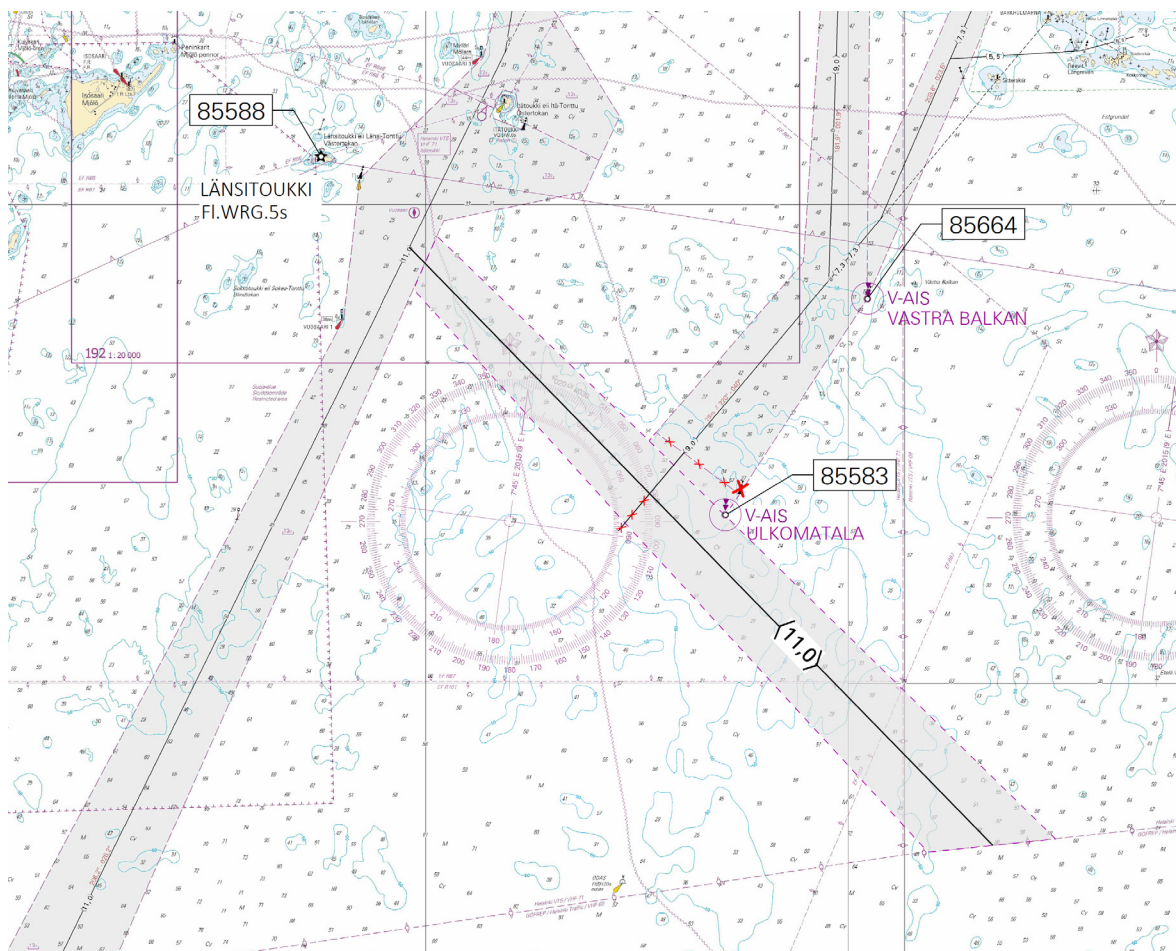
Lisää  
Inför  
Add



60°01.746'N 25°16.246'E | 85583

ULKOMATALA

11



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )



Tm/UfS/NtM 7 10.3.2020

\*37 /2020 (2020-03-10)

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Röntty. Turvalaitteet  
Finland. Finska viken. Helsingfors. Röntan. Säkerhetsanordningar  
Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Röntty. Buoyage

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
18 (INT 1250)	31 /2020
191 (INT 1159)	31 /2020
A626,A626.1	31 /2020
B626,B626.1	31 /2020

1 18, 191, A626, A626.1, B626, B626.1

<b>Muuta Ändra Amend</b>	 ODAS FI(5)20s	 ODAS FI(5)20s occas	60°07.400'N 24°58.350'E
----------------------------------	---	--	-------------------------

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Tm/UfS/NtM 6 29.2.2020

\*31 /2020 (2020-02-28)

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Turvalaitteet. Väylät. Väyläalueet  
Finland. Finska viken. Helsingfors. Säkerhetsanordningar. Farleder. Farledsområden  
Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Buoyage. Fairways. Fairway areas


Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
18 (INT 1250)	22 /2020
191 (INT 1159)	22 /2020
952	19 /2020
A/INDEX,A626,A628,A/Helsinki - Tallinna	22 /2020
B/INDEX,B626,B628,B/Helsinki - Tallinn	24 /2020





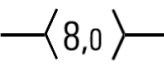
Ajankohta: Muutokset tulevat voimaan 29.2.2020  
Tidpunkt: Ändringarna träder i kraft 29.2.2020  
Time: Changes come into force 29 February 2020

1 18, 191, A626, B626

Lisää Inför Add		60°03.460'N 24°54.727'E   85662
-----------------------	---	---------------------------------

2 18, 191, A626, A628, B626, B628

Lisää Inför Add		Väyläalueen oikea reunalinja seuraavien pisteiden välille. Farledsområdets högra begränsningslinje mellan positionerna: Fairway area right edge line between positions: Poista vanha reunalinja Stryk den tidigare begränsningslinjen Delete former edge line Lisää väyläalueen rasterointi Inför rastering i farledsområdet Insert grey tint in fairway area	(1) 60°02.665'N 24°54.953'E (2) 60°03.460'N 24°54.727'E   85662 (3) 60°05.682'N 24°54.111'E
-----------------------	---	---	---

3	18, 191, A626, B626		Väyläalueen vasen reunalinja seuraavien pisteiden välille. Farledsområdets vänstra begränsningslinje mellan positionerna: Fairway area left edge line between positions:	
Lisää Inför Add	Poista vanha reunalinja Stryk den tidigare begränsningslinjen Delete former edge line			(1) 60°06.216'N 24°56.757'E (2) 60°05.023'N 24°57.955'E
	Lisää väyläalueen rasterointi Inför rastering i farledsområdet Insert grey tint in fairway area			
4	18, A628, B628		Väyläalueen vasen reunalinja seuraavien pisteiden välille. Farledsområdets vänstra begränsningslinje mellan positionerna: Fairway area left edge line between positions:	
Lisää Inför Add				(1) 59°58.302'N 24°53.238'E (2) 59°58.710'N 24°53.305'E
5	18, B628		Väyläalueen oikea reunalinja seuraavien pisteiden välille. Farledsområdets högra begränsningslinje mellan positionerna: Fairway area right edge line between positions:	
Lisää Inför Add				(1) 59°58.251'N 24°54.171'E (2) 59°58.704'N 24°54.184'E
6	18, A628, B628		Väyläalueen reunalinja seuraavien pisteiden välille Farledsområdets begränsningslinje mellan positionerna: Fairway area edge line between positions:	
Lisää Inför Add	Lisää väyläalueen rasterointi Inför rastering i farledsområdet Insert grey tint in fairway area			(1) 59°58.302'N 24°53.238'E (2) 59°58.251'N 24°54.171'E
7	18, 191, 952, A/INDEX, A626, A628, A/Helsinki - Tallinna, B/INDEX, B626, B628, B/Helsinki - Tallinn		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:	
Lisää Inför Add				(1) 59°58.280'N 24°53.639'E (2) 60°02.329'N 24°54.306'E
( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )				

#### Tm/UfS/NtM 4 10.2.2020

\*24 /2020 (2020-02-10)

Suomi. Saaristomeri. Kemiönsaari. Biskopsö. Kaapelit ja johdot  
Finland. Skärgårdshavet. Kimitoön. Biskopsö. Kablar och rörledning  
Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Biskopsö. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

22 (INT 1254)

23 /2020

23,23.A (INT 1186)

23 /2020

B645,B646,B646.1,B648

23 /2020

D702

18 /2020

Viite/Referens/Reference: 301 /2019

Viite/Referens/Reference: 4 /2020

Viite/Referens/Reference: 10 /2020

Viite/Referens/Reference: 11 /2020


Viite/Referens/Reference: 12 /2020

1	22, 23, B645, B648, D702			(1) 59°57.669'N 22°31.036'E (2) 59°57.652'N 22°31.063'E (3) 59°57.591'N 22°31.035'E (4) 59°57.504'N 22°30.887'E (5) 59°57.449'N 22°30.676'E (6) 59°57.447'N 22°30.498'E (7) 59°57.623'N 22°30.097'E (8) 59°58.069'N 22°29.932'E (9) 59°58.158'N 22°29.982'E (10) 59°58.260'N 22°30.140'E (11) 59°58.266'N 22°30.184'E
Lisää Inför Add		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:		

2	23, B645, B646, B648, D702			(1) 59°58.282'N 22°30.167'E (2) 59°58.197'N 22°30.053'E (3) 59°58.208'N 22°29.944'E (4) 59°58.258'N 22°29.861'E (5) 59°58.294'N 22°29.848'E (6) 59°58.562'N 22°29.853'E (7) 59°58.696'N 22°30.048'E (8) 59°58.734'N 22°30.126'E (9) 59°58.750'N 22°30.232'E
Lisää Inför Add		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:		

3	23, B645, B646, B646.1, B648, D702			(1) 59°58.750'N 22°30.232'E (2) 59°58.718'N 22°30.027'E (3) 59°58.740'N 22°29.835'E (4) 59°58.807'N 22°29.701'E (5) 59°59.397'N 22°30.062'E (6) 59°59.592'N 22°30.659'E (7) 59°59.623'N 22°31.030'E (8) 59°59.518'N 22°31.542'E (9) 59°59.425'N 22°31.541'E (10) 59°59.201'N 22°31.619'E
Lisää Inför Add		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:		

4	23, 23.A, B645, B646, B646.1, B648, D702			(1) 59°59.201'N 22°31.619'E (2) 59°59.224'N 22°31.626'E (3) 59°59.424'N 22°31.559'E (4) 59°59.523'N 22°31.559'E (5) 59°59.580'N 22°31.611'E (6) 59°59.609'N 22°31.837'E (7) 59°59.627'N 22°31.885'E (8) 59°59.685'N 22°31.971'E (9) 59°59.721'N 22°32.011'E
Lisää Inför Add		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:		

5	23, B645, B646			(1) 59°58.338'N 22°33.508'E (2) 59°58.354'N 22°33.583'E (3) 59°58.393'N 22°33.648'E (4) 59°58.474'N 22°33.627'E (5) 59°58.618'N 22°33.827'E (6) 59°58.726'N 22°34.124'E (7) 59°58.788'N 22°34.262'E (8) 59°58.788'N 22°34.327'E (9) 59°58.734'N 22°34.448'E (10) 59°58.691'N 22°34.480'E (11) 59°58.630'N 22°34.458'E (12) 59°58.575'N 22°34.410'E
Lisää Inför Add		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:		

6 23, B645

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- (1) 59°57.970'N 22°32.718'E
- (2) 59°58.047'N 22°33.326'E
- (3) 59°58.115'N 22°33.463'E
- (4) 59°58.210'N 22°33.494'E
- (5) 59°58.273'N 22°33.821'E
- (6) 59°58.301'N 22°33.842'E
- (7) 59°58.384'N 22°33.660'E
- (8) 59°58.342'N 22°33.568'E
- (9) 59°58.338'N 22°33.508'E

7 23, B645

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- (1) 59°57.976'N 22°32.692'E
- (2) 59°57.970'N 22°32.706'E
- (3) 59°57.989'N 22°32.780'E
- (4) 59°58.027'N 22°33.201'E
- (5) 59°58.065'N 22°33.390'E
- (6) 59°58.109'N 22°33.471'E
- (7) 59°58.209'N 22°33.525'E
- (8) 59°58.260'N 22°33.836'E
- (9) 59°58.253'N 22°33.946'E
- (10) 59°58.133'N 22°34.215'E
- (11) 59°57.968'N 22°34.419'E

8 22, 23, B645

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- (1) 59°57.681'N 22°34.102'E
- (2) 59°57.702'N 22°34.066'E
- (3) 59°57.733'N 22°34.088'E
- (4) 59°57.796'N 22°34.538'E
- (5) 59°57.719'N 22°34.661'E
- (6) 59°57.682'N 22°34.666'E
- (7) 59°57.652'N 22°34.634'E
- (8) 59°57.312'N 22°33.856'E
- (9) 59°57.271'N 22°33.305'E
- (10) 59°57.243'N 22°33.108'E
- (11) 59°57.271'N 22°33.072'E
- (12) 59°57.311'N 22°33.131'E

9 22, 23, B645, B648, D702

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- (1) 59°56.963'N 22°32.168'E
- (2) 59°56.810'N 22°32.161'E
- (3) 59°56.703'N 22°31.856'E
- (4) 59°56.681'N 22°31.573'E
- (5) 59°57.369'N 22°30.591'E
- (6) 59°57.515'N 22°30.936'E
- (7) 59°57.577'N 22°31.043'E
- (8) 59°57.660'N 22°31.059'E
- (9) 59°57.668'N 22°31.043'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Caruna Oy, 2020 )

Tm/UfS/NtM 4 10.2.2020

\*23 /2020 (2020-02-10)

Suomi. Saaristomeri. Kemiönsaari. Vänoxa. Kaapelit ja johdot

Finland. Skärgårdshavet. Kimitoön. Vänoxa. Kablar och rörlningar

Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Vänoxa. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts

22 (INT 1254)

23 (INT 1186)

B645,B646

Edellinen / Föregående / Previous

17 /2020

11 /2020

22 /2020

Viite/Referens/Reference: 301 /2019

Viite/Referens/Reference: 4 /2020

Viite/Referens/Reference: 10 /2020

Viite/Referens/Reference: 11 /2020

Viite/Referens/Reference: 12 /2020

1	22, 23, B645			(1) 59°57.681'N 22°34.102'E (2) 59°57.702'N 22°34.066'E (3) 59°57.717'N 22°34.070'E (4) 59°57.748'N 22°34.131'E (5) 59°57.795'N 22°34.543'E (6) 59°57.702'N 22°34.683'E (7) 59°57.665'N 22°34.677'E (8) 59°57.548'N 22°34.549'E (9) 59°57.489'N 22°34.551'E (10) 59°57.400'N 22°34.647'E (11) 59°57.371'N 22°34.823'E (12) 59°57.247'N 22°34.875'E
Lisää Inför Add		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:		

2	22, 23, B645			(1) 59°57.250'N 22°34.886'E (2) 59°57.347'N 22°34.870'E (3) 59°57.406'N 22°34.930'E (4) 59°57.443'N 22°35.046'E (5) 59°57.372'N 22°35.336'E (6) 59°57.380'N 22°35.390'E (7) 59°57.430'N 22°35.548'E
Lisää Inför Add		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:		

3	22, 23, B645			(1) 59°57.432'N 22°35.545'E (2) 59°57.375'N 22°35.329'E (3) 59°57.429'N 22°35.215'E (4) 59°57.581'N 22°35.152'E (5) 59°57.611'N 22°35.160'E (6) 59°57.619'N 22°35.214'E
Lisää Inför Add		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:		

4	23, B645, B646			(1) 59°58.185'N 22°36.634'E (2) 59°58.139'N 22°36.345'E (3) 59°58.224'N 22°36.063'E (4) 59°58.345'N 22°35.962'E (5) 59°58.782'N 22°35.898'E (6) 59°58.938'N 22°35.958'E (7) 59°59.150'N 22°36.239'E (8) 59°59.215'N 22°36.418'E (9) 59°59.393'N 22°36.497'E (10) 59°59.483'N 22°36.671'E (11) 59°59.446'N 22°36.929'E (12) 59°59.419'N 22°36.919'E
Lisää Inför Add		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:		

5	23, B646			(1) 59°59.423'N 22°36.925'E (2) 59°59.505'N 22°37.035'E
Lisää Inför Add		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:		



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Caruna Oy, 2020 )

#### Tm/UfS/NtM 4 10.2.2020

\*22 /2020 (2020-02-10)

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Länsisatama. Väyläalueet

Finland. Finska viken. Helsingfors. Västra hamnen. Farledsområden

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. West Harbour. Fairway areas

Kartat / Kort / Charts

18 (INT 1250)

191 (INT 1159)

A626,A626.1

B626,B626.1

Edellinen / Föregående / Previous

19 /2020

19 /2020

19 /2020

19 /2020

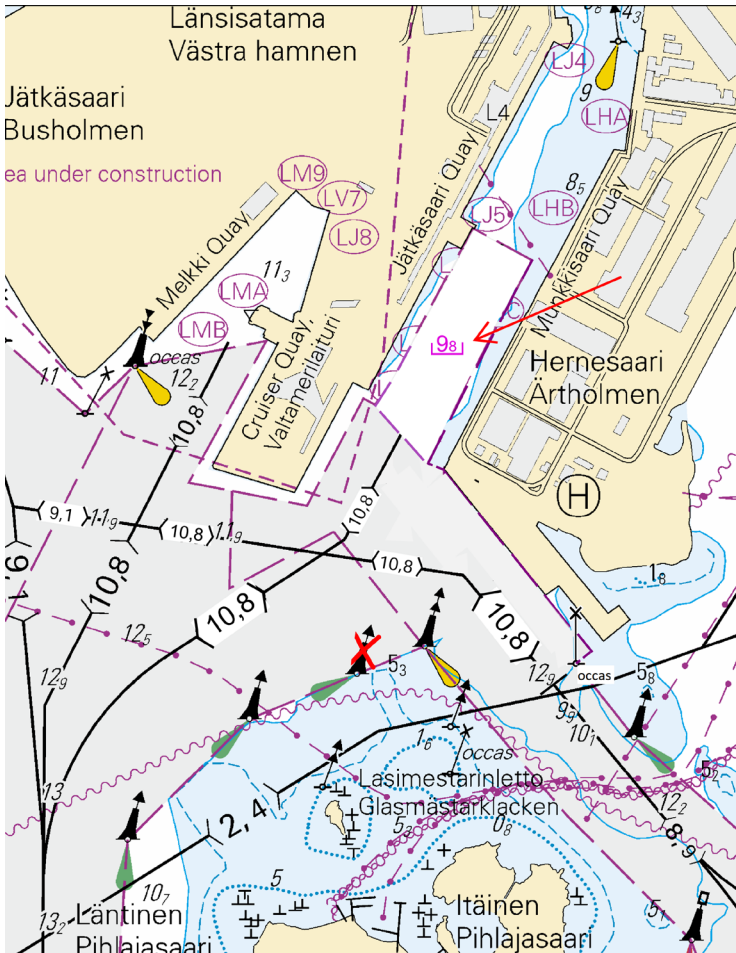
Viite/Referens/Reference: 60 /2019



Lisää  
Inför  
Add

Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:  
  
Poista vanha reunalinja  
Stryk den tidigare begränsningslinjen  
Delete former edge line  
  
Poista väyläalueen rasterointi  
Stryk rastering i farledsområdet  
Delete grey tint in fairway area

- |                 |             |
|-----------------|-------------|
| (1) 60°08.893'N | 24°55.126'E |
| (2) 60°08.953'N | 24°55.016'E |
| (3) 60°08.978'N | 24°55.049'E |
| (4) 60°09.137'N | 24°55.219'E |
| (5) 60°09.104'N | 24°55.343'E |
| (6) 60°08.893'N | 24°55.126'E |



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Kaapelit ja johdot  
 Finland. Finska viken. Helsingfors. Kablar och rörledningar  
 Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
18 (INT 1250)	16 /2020
191 (INT 1159)	16 /2020
952	17 /2020
A626,A626.1,A627,A/Helsinki - Tallinna	16 /2020
B626,B626.1,B627,B/Helsinki - Tallinn	17 /2020

1 18, 191, 952, A626, A626.1, A627, A/Helsinki - Tallinna, B626, B626.1, B627, B/Helsinki - Tallinn

(1) 60°08.702'N 24°52.379'E  
 (2) 60°08.661'N 24°52.239'E  
 (3) 60°08.595'N 24°52.133'E  
 (4) 60°08.583'N 24°52.028'E  
 (5) 60°09.078'N 24°50.754'E  
 (6) 60°09.459'N 24°50.195'E  
 (7) 60°09.815'N 24°49.859'E  
 (8) 60°10.018'N 24°50.316'E  
 (9) 60°10.126'N 24°50.311'E  
 (10) 60°10.765'N 24°50.509'E  
 (11) 60°10.835'N 24°50.481'E  
 (12) 60°10.923'N 24°50.562'E  
 (13) 60°11.744'N 24°50.785'E  
 (14) 60°11.884'N 24°50.541'E  
 (15) 60°12.003'N 24°50.178'E  
 (16) 60°12.136'N 24°50.265'E  
 (17) 60°12.097'N 24°50.608'E

Lisää  
 Inför  
 Add



Seuraavien pisteiden välille:  
 Mellan följande positioner:  
 Between the following positions:



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extract not to scale of chart

( Eastern Light Finland 1 Oy, 2020 )

Tm/Ufs/NtM 3 31.1.2020

\*17 /2020 (2020-01-31)

Suomi. Saaristomeri. Kaapeli välille Hanko - Utö. Asennuskoordinaatit. Kaapelit ja johdot

Finland. Skärgårdshavet. Kabel mellan Hangö och Utö. Nedläggningskoordinaterna. Kablar och rörledningar

Finland. Archipelago Sea. Cable between Hanko and Utö. The alignment coordinates. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
22 (INT 1254)	16 /2020
24 (INT 1187)	81 /2019
27 (INT 1190)	159 /2019
136 (INT 1154)	16 /2020
167,167.A (INT 11901)	120 /2019
952	16 /2020
953	16 /2020
954 (INT 1210)	16 /2020
B/INDEX,B636,B637,B637.1,B638,B644,B647,B/Hanko - Haapsalu	16 /2020

Kumotaan/Utgåar/Cancelled: 71 /2019

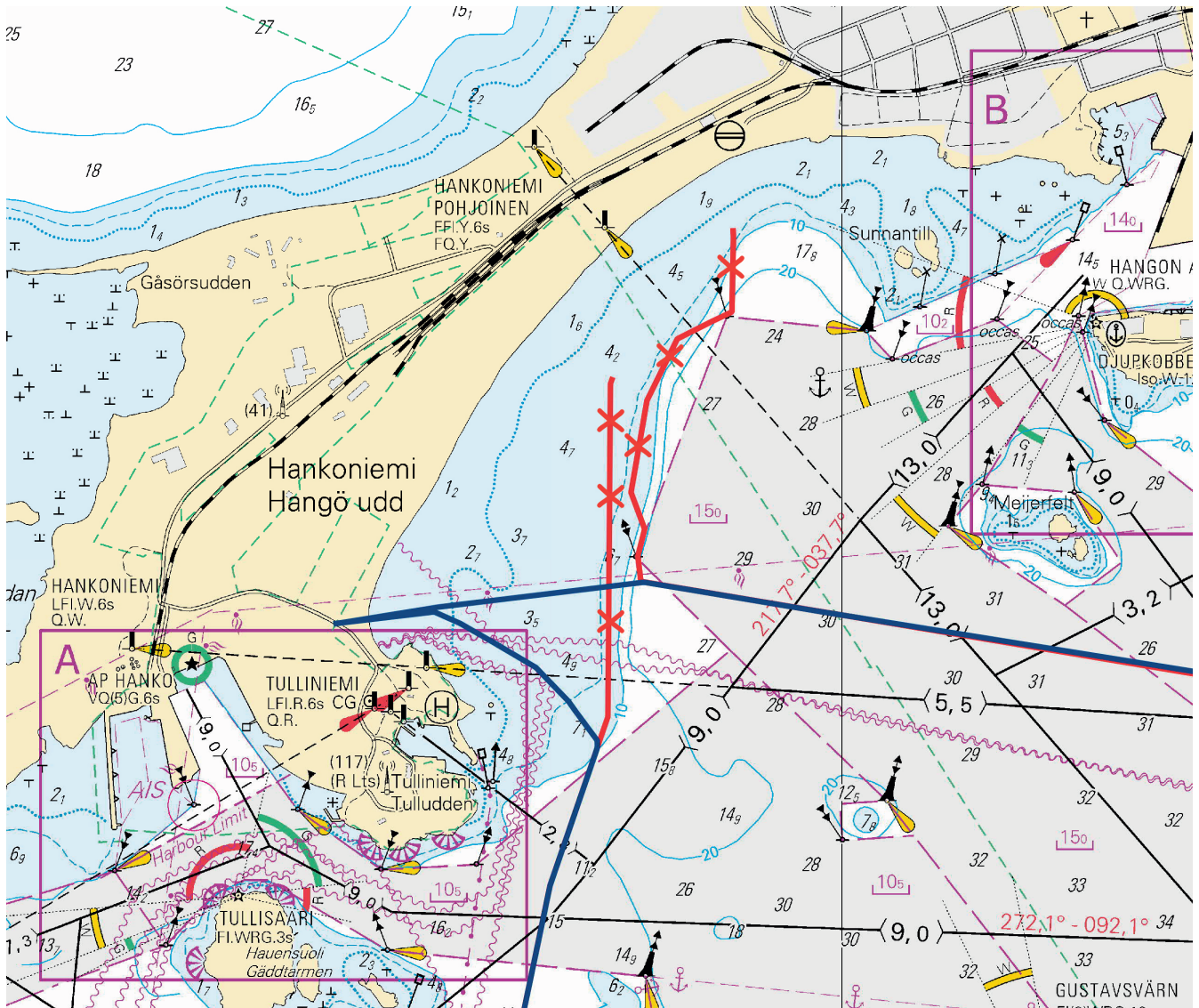
1 22, 24, 27, 136, 167, 167.A, 952, 953, 954, B/INDEX, B636, B637, B637.1, B638, B644, B647, B/Hanko - Haap-  
salu, C/INDEX, C714, C714.1A, C714.1, D/INDEX, D651, D701, D711, D711.1, D713, D714, D714.1A, D714.1,  
D715, D715.1, D/Utö - Turku,

(1) 59°48.789'N 22°54.693'E | Uusi, Ny, New  
 (2) 59°48.800'N 22°54.911'E | Uusi, Ny, New  
 (3) 59°48.726'N 22°55.183'E | Uusi, Ny, New  
 (4) 59°48.627'N 22°55.347'E | Uusi, Ny, New  
 (5) 59°48.141'N 22°55.102'E | Uusi, Ny, New  
 (6) 59°47.99'N 22°54.70'E  
 (7) 59°48.04'N 22°53.46'E  
 (8) 59°48.03'N 22°52.75'E  
 (9) 59°47.99'N 22°52.47'E  
 (10) 59°48.02'N 22°51.92'E  
 (11) 59°47.92'N 22°50.07'E  
 (12) 59°47.38'N 22°47.32'E  
 (13) 59°47.11'N 22°46.33'E  
 (14) 59°48.88'N 22°32.54'E  
 (15) 59°49.11'N 22°28.04'E  
 (16) 59°49.34'N 22°26.85'E  
 (17) 59°49.66'N 22°25.83'E  
 (18) 59°49.82'N 22°24.91'E  
 (19) 59°49.80'N 22°24.69'E  
 (20) 59°50.35'N 22°23.32'E  
 (21) 59°50.46'N 22°22.62'E  
 (22) 59°51.80'N 22°20.04'E  
 (23) 59°52.64'N 22°16.48'E  
 (24) 59°52.92'N 22°12.68'E  
 (25) 59°52.85'N 22°09.57'E  
 (26) 59°52.26'N 22°07.48'E  
 (27) 59°52.04'N 22°05.08'E  
 (28) 59°52.30'N 21°57.68'E  
 (29) 59°52.25'N 21°56.27'E  
 (30) 59°52.20'N 21°55.68'E  
 (31) 59°52.01'N 21°54.56'E  
 (32) 59°51.99'N 21°53.06'E  
 (33) 59°51.57'N 21°48.98'E  
 (34) 59°51.16'N 21°40.40'E  
 (35) 59°50.04'N 21°35.02'E  
 (36) 59°49.88'N 21°34.76'E  
 (37) 59°49.85'N 21°34.49'E  
 (38) 59°49.27'N 21°33.04'E  
 (39) 59°48.02'N 21°27.07'E  
 (40) 59°47.78'N 21°22.50'E  
 (41) 59°47.53'N 21°21.76'E  
 (42) 59°47.45'N 21°21.68'E  
 (43) 59°47.41'N 21°21.27'E  
 (44) 59°47.28'N 21°21.20'E  
 (45) 59°47.23'N 21°21.27'E  
 (46) 59°47.223'N 21°21.387'E | Uusi, Ny, New  
 (47) 59°47.113'N 21°21.854'E | Uusi, Ny, New  
 (48) 59°47.104'N 21°21.988'E | Uusi, Ny, New

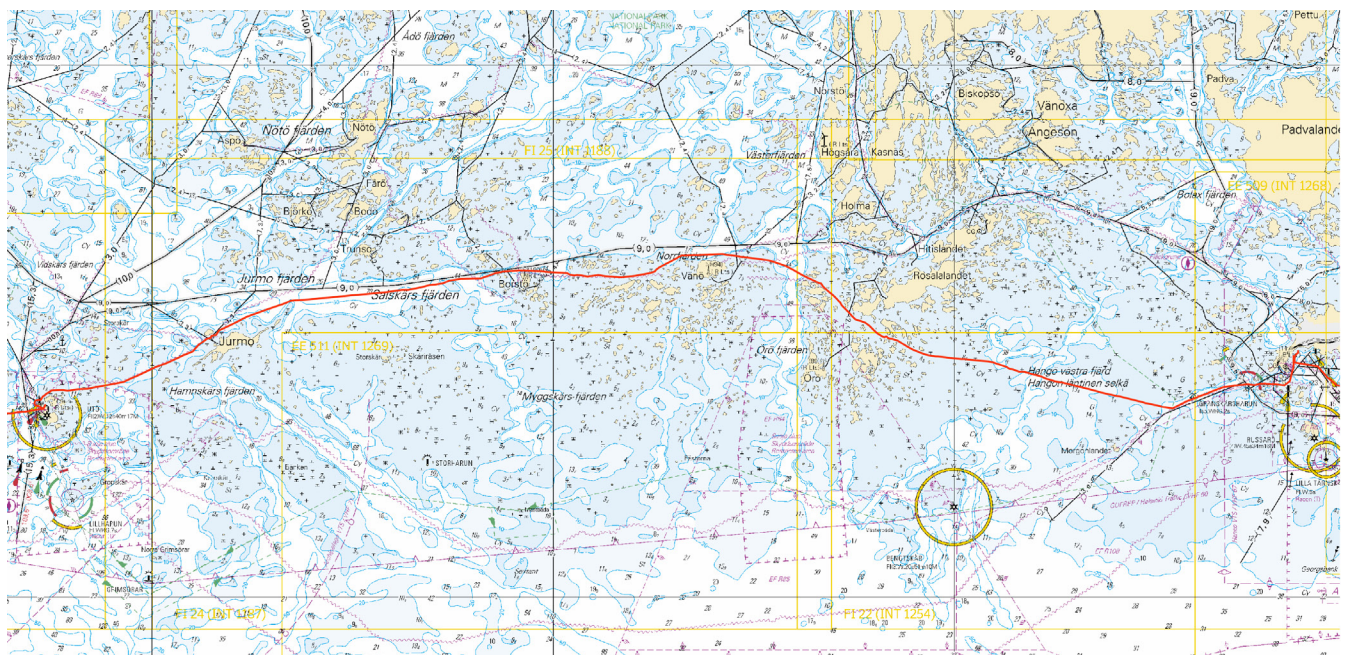
Lisää  
Inför  
Add



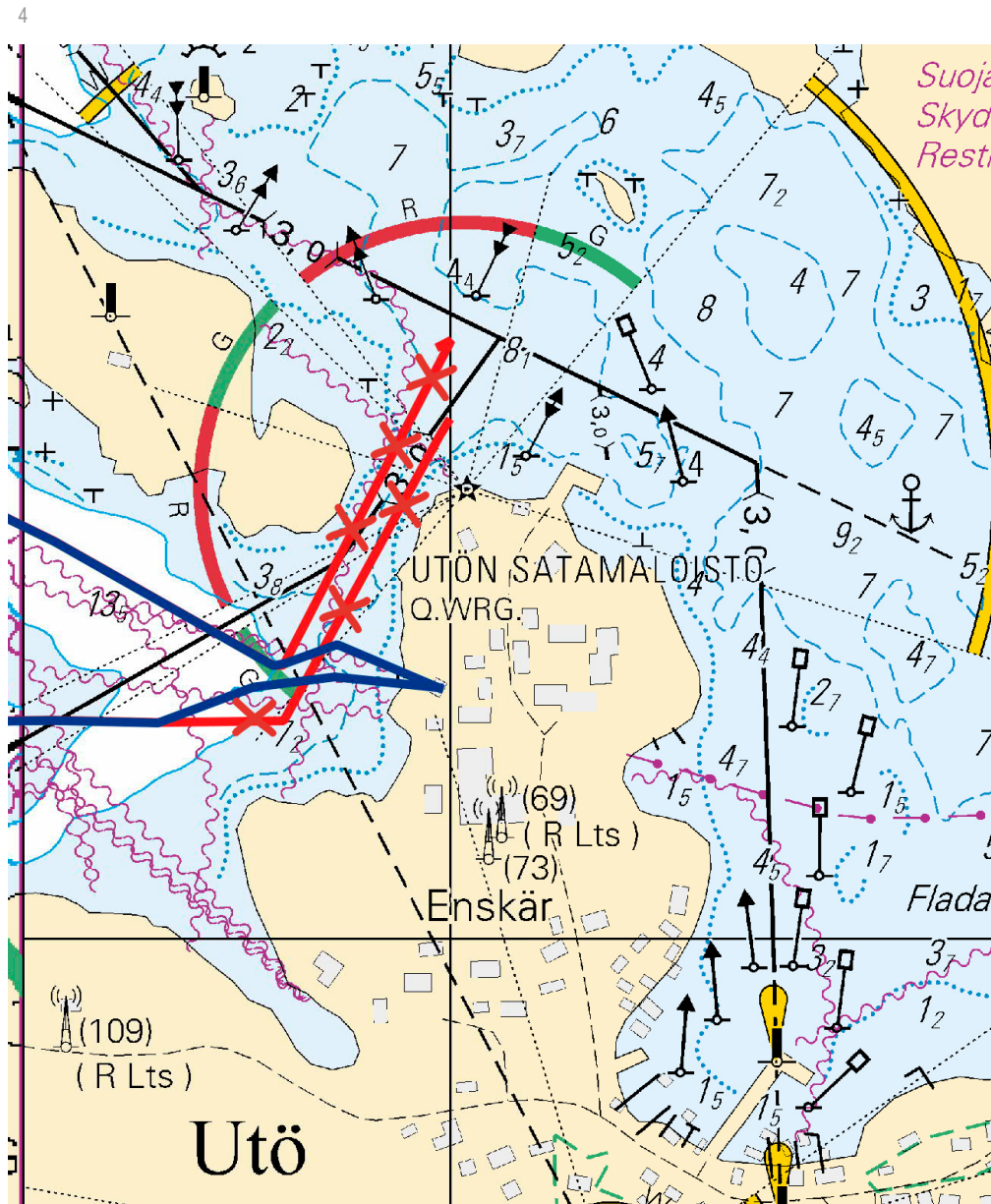
Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Eastern Light Finland 1 Oy, 2020 )

Tm/UfS/NtM 3 31.1.2020

\*16 /2020 (2020-01-31)

Suomi. Suomenlahti. Kaapeli välille Kotka - Hangö. Asennuskoordinaatit. Kaapelit ja johdot

Finland. Finska viken. Kabel mellan Kotka och Hangö. Nedläggningskoordinaterna. Kablar och rörledningar

Finland. Gulf of Finland. Cable between Kotka and Hangö. The alignment coordinates. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

14 (INT 1246)	9 /2020
15 (INT 1247)	178 /2019
16 (INT 1248)	272 /2019
17 (INT 1249)	8 /2020
18 (INT 1250)	1 /2020
19 (INT 1251)	1 /2020
20 (INT 1252)	261 /2019
21 (INT 1253)	285 /2019
22 (INT 1254)	12 /2020

101.C (INT 12461)	178 /2019
132 (INT 12511)	1 /2020
136 (INT 1154)	209 /2019
138 (INT 1155)	9 /2020
191 (INT 1159)	1 /2020
192 (INT 1160)	1 /2020
951	9 /2020
952	15 /2020
953	278 /2019
954 (INT 1210)	303 /2019
A610,A610.1,A611,A613,A613.1,A614,A615,A616,A618,A620,A623,A624,A625,A626,A626.1,A627,A628,A/Helsinki - Tallinna	9 /2020
B625,B626,B626.1,B627,B628,B629,B629.2,B629.1,B631,B632,B636,B637,B637.1,B638,B/Hanko - Haapsalu,B/Helsinki - Tallinn	15 /2020

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 70 /2019

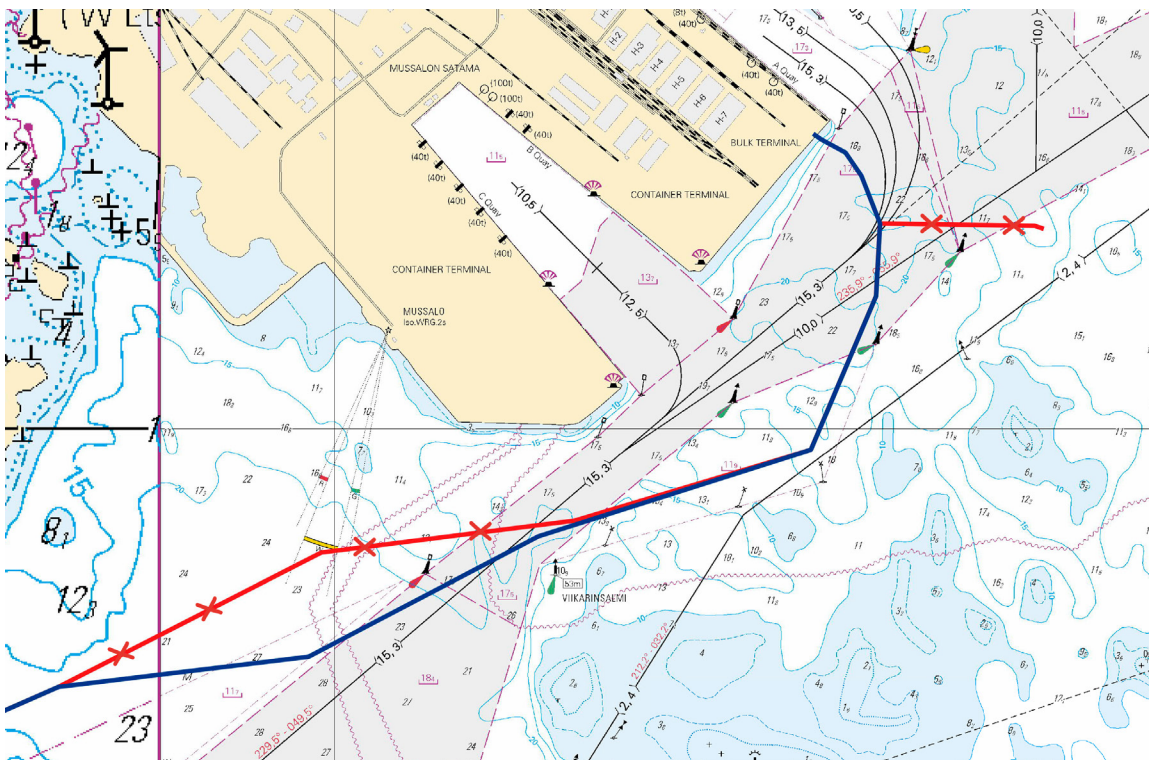
1 14, 15, 16, 17, 18, 101.C, 138, 191, 192, 951, 952, A610, A610.1, A611, A613, A613.1, A614, A615, A616, A618, A620, A623, A624, A625, A626, A626.1, A/Helsinki - Tallinna, B625, B626, B626.1, B/Helsinki - Tallinn

- (1) 60°25.446'N 26°55.486'E | Uusi, Ny, New
- (2) 60°25.419'N 26°55.580'E | Uusi, Ny, New
- (3) 60°25.312'N 26°55.687'E | Uusi, Ny, New
- (4) 60°25.201'N 26°55.675'E | Uusi, Ny, New
- (5) 60°24.966'N 26°55.474'E | Uusi, Ny, New
- (6) 60°24.650'N 26°53.919'E | Uusi, Ny, New
- (7) 60°24.604'N 26°53.145'E | Uusi, Ny, New
- (8) 60°23.53'N 26°46.07'E
- (9) 60°22.45'N 26°42.43'E
- (10) 60°21.95'N 26°39.28'E
- (11) 60°20.48'N 26°34.63'E
- (12) 60°19.98'N 26°32.59'E
- (13) 60°19.79'N 26°32.40'E
- (14) 60°19.48'N 26°31.17'E
- (15) 60°19.42'N 26°30.06'E
- (16) 60°19.46'N 26°29.84'E
- (17) 60°19.34'N 26°27.39'E
- (18) 60°18.26'N 26°21.82'E
- (19) 60°17.85'N 26°20.80'E
- (20) 60°17.52'N 26°19.40'E
- (21) 60°17.60'N 26°18.02'E
- (22) 60°16.39'N 26°12.68'E
- (23) 60°15.86'N 26°11.87'E
- (24) 60°15.96'N 26°11.19'E
- (25) 60°15.58'N 26°08.33'E
- (26) 60°10.26'N 26°05.35'E
- (27) 60°07.96'N 25°54.00'E
- (28) 60°05.42'N 25°23.18'E
- (29) 60°06.87'N 25°12.96'E
- (30) 60°06.62'N 25°08.76'E
- (31) 60°06.94'N 25°05.06'E
- (32) 60°06.98'N 25°01.25'E
- (33) 60°07.06'N 25°00.59'E
- (34) 60°07.19'N 25°00.08'E
- (35) 60°07.94'N 24°59.17'E
- (36) 60°08.19'N 24°58.20'E
- (37) 60°08.74'N 24°57.50'E
- (38) 60°09.056'N 24°57.222'E | Uusi, Ny, New
- (39) 60°09.122'N 24°57.271'E | Uusi, Ny, New
- (40) 60°09.142'N 24°57.293'E | Uusi, Ny, New
- (41) 60°09.159'N 24°57.346'E | Uusi, Ny, New
- (42) 60°09.184'N 24°57.416'E | Uusi, Ny, New
- (43) 60°09.213'N 24°57.426'E | Uusi, Ny, New

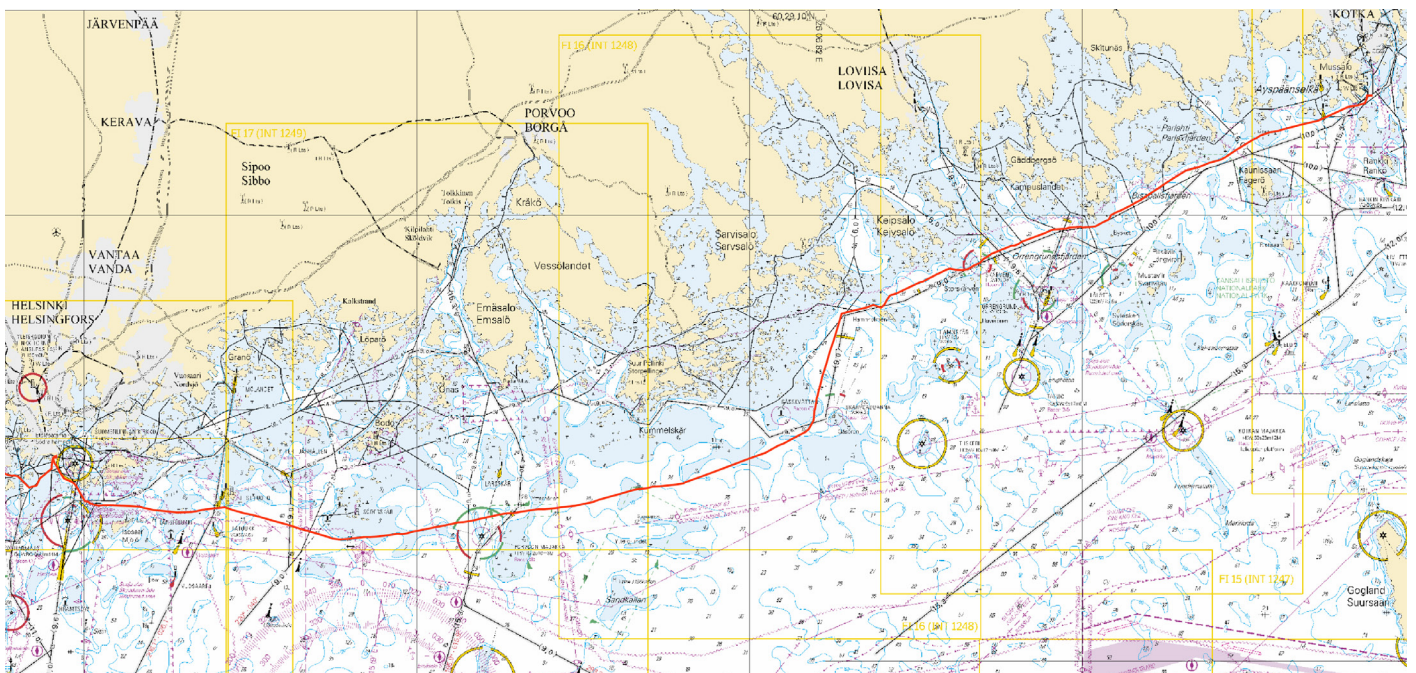
Lisää  
Inför  
Add



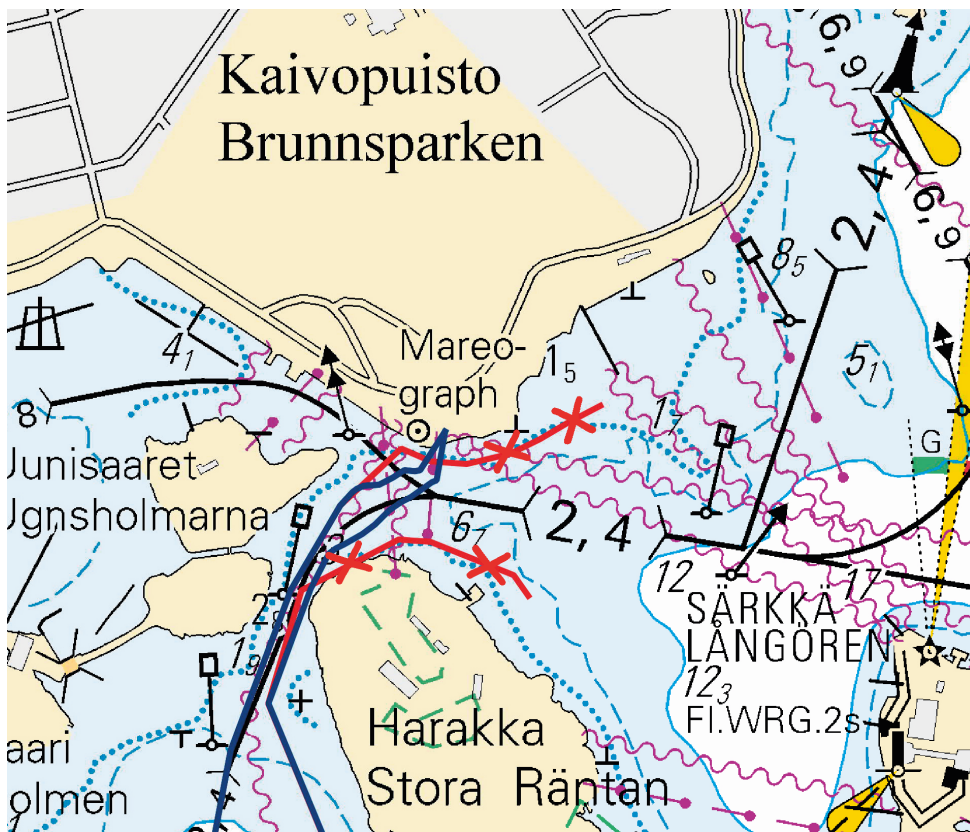
Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

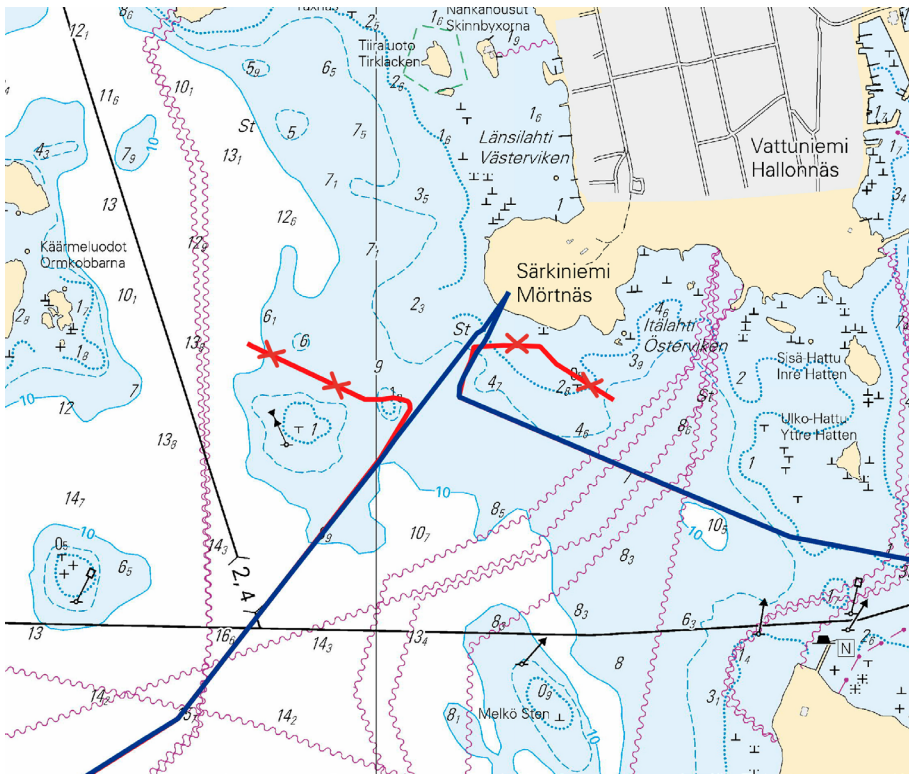
5 18, 191, 952, A626, A626.1, A627, A/Helsinki - Tallinna, B626, B626.1, B627, B/Helsinki - Tallinn

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- |      |             |             |  |               |
|------|-------------|-------------|--|---------------|
| (1)  | 60°09.213'N | 24°57.426'E |  | Uusi, Ny, New |
| (2)  | 60°09.191'N | 24°57.397'E |  | Uusi, Ny, New |
| (3)  | 60°09.181'N | 24°57.331'E |  | Uusi, Ny, New |
| (4)  | 60°09.170'N | 24°57.305'E |  | Uusi, Ny, New |
| (5)  | 60°08.64'N  | 24°57.05'E  |  |               |
| (6)  | 60°08.21'N  | 24°56.03'E  |  |               |
| (7)  | 60°07.87'N  | 24°55.72'E  |  |               |
| (8)  | 60°07.78'N  | 24°55.07'E  |  |               |
| (9)  | 60°08.30'N  | 24°54.02'E  |  |               |
| (10) | 60°08.35'N  | 24°53.20'E  |  |               |
| (11) | 60°08.555'N | 24°52.239'E |  | Uusi, Ny, New |
| (12) | 60°08.570'N | 24°52.243'E |  | Uusi, Ny, New |
| (13) | 60°08.702'N | 24°52.379'E |  | Uusi, Ny, New |



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

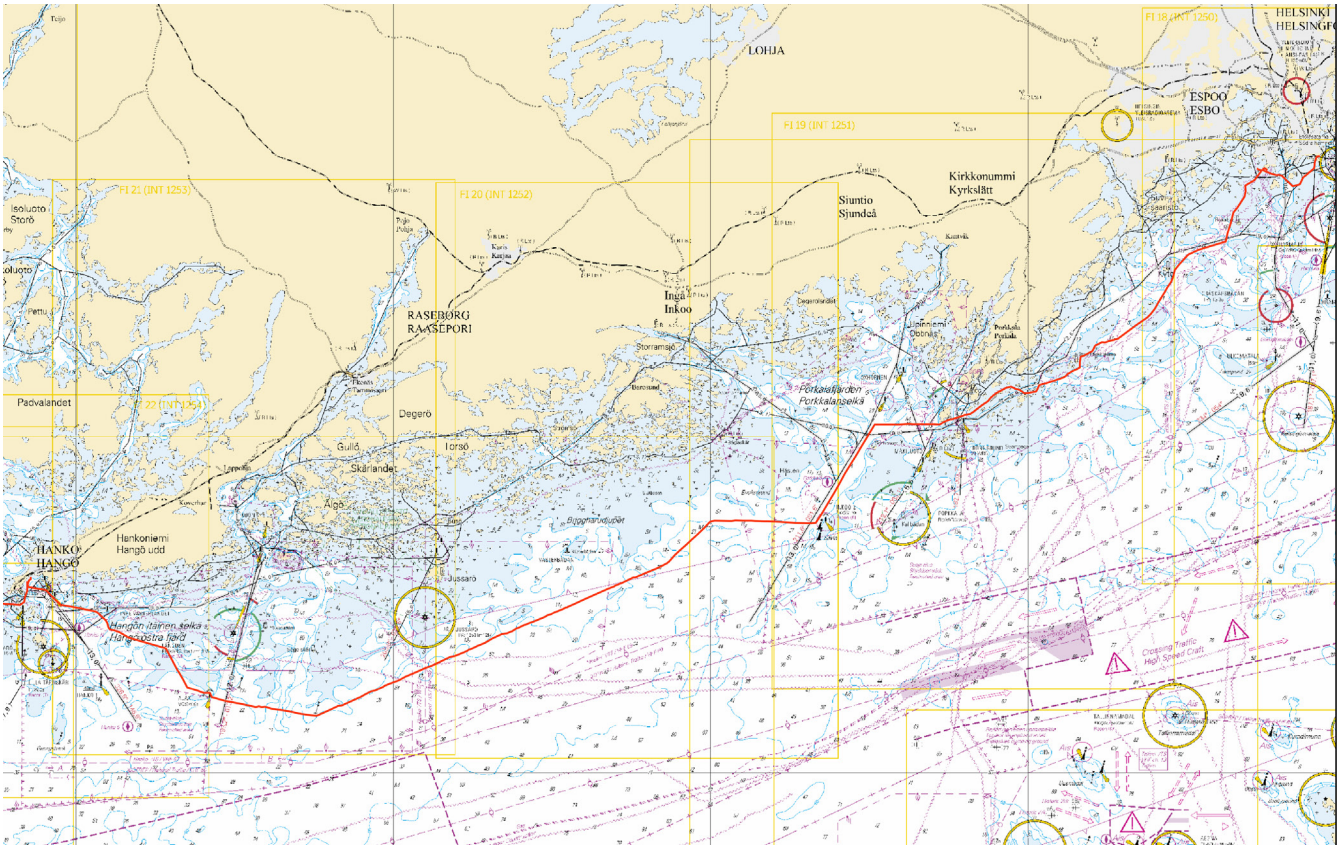
18, 19, 20, 21, 22, 132, 136, 191, 952, 953, 954, A626, A626.1, A627, A628, A/Helsinki - Tallinna, B626, B626.1, B627, B628, B629, B629.2, B629.1, B631, B632, B636, B637, B637.1, B638, B/Hanko - Haapsalu, B/Helsinki - Tallinn

- (1) 60°08.702'N 24°52.379'E | Uusi, Ny, New  
 (2) 60°08.095'N 24°51.432'E | Uusi, Ny, New  
 (3) 60°07.82'N 24°50.57'E  
 (4) 60°07.56'N 24°50.62'E  
 (5) 60°07.30'N 24°50.47'E  
 (6) 60°06.86'N 24°49.92'E  
 (7) 60°06.58'N 24°49.43'E  
 (8) 60°05.20'N 24°48.74'E  
 (9) 60°04.58'N 24°45.15'E  
 (10) 60°01.62'N 24°41.37'E  
 (11) 60°00.61'N 24°38.50'E  
 (12) 60°00.43'N 24°37.07'E  
 (13) 59°59.76'N 24°35.02'E  
 (14) 59°59.26'N 24°34.95'E  
 (15) 59°58.79'N 24°33.41'E  
 (16) 59°58.43'N 24°31.09'E  
 (17) 59°58.10'N 24°30.77'E  
 (18) 59°58.02'N 24°29.68'E  
 (19) 59°58.23'N 24°29.08'E  
 (20) 59°58.30'N 24°28.17'E  
 (21) 59°57.06'N 24°24.58'E  
 (22) 59°56.58'N 24°21.74'E  
 (23) 59°56.53'N 24°15.51'E  
 (24) 59°51.90'N 24°10.00'E  
 (25) 59°51.95'N 23°59.90'E  
 (26) 59°49.97'N 23°55.94'E  
 (27) 59°42.71'N 23°22.72'E  
 (28) 59°43.57'N 23°12.81'E  
 (29) 59°43.79'N 23°12.61'E  
 (30) 59°44.04'N 23°10.53'E  
 (31) 59°45.96'N 23°08.38'E  
 (32) 59°46.82'N 23°03.10'E  
 (33) 59°47.27'N 23°02.72'E  
 (34) 59°47.64'N 23°01.82'E  
 (35) 59°47.95'N 22°58.69'E  
 (36) 59°48.70'N 22°57.14'E  
 (37) 59°48.841'N 22°55.471'E | Uusi, Ny, New  
 (38) 59°48.789'N 22°54.693'E | Uusi, Ny, New

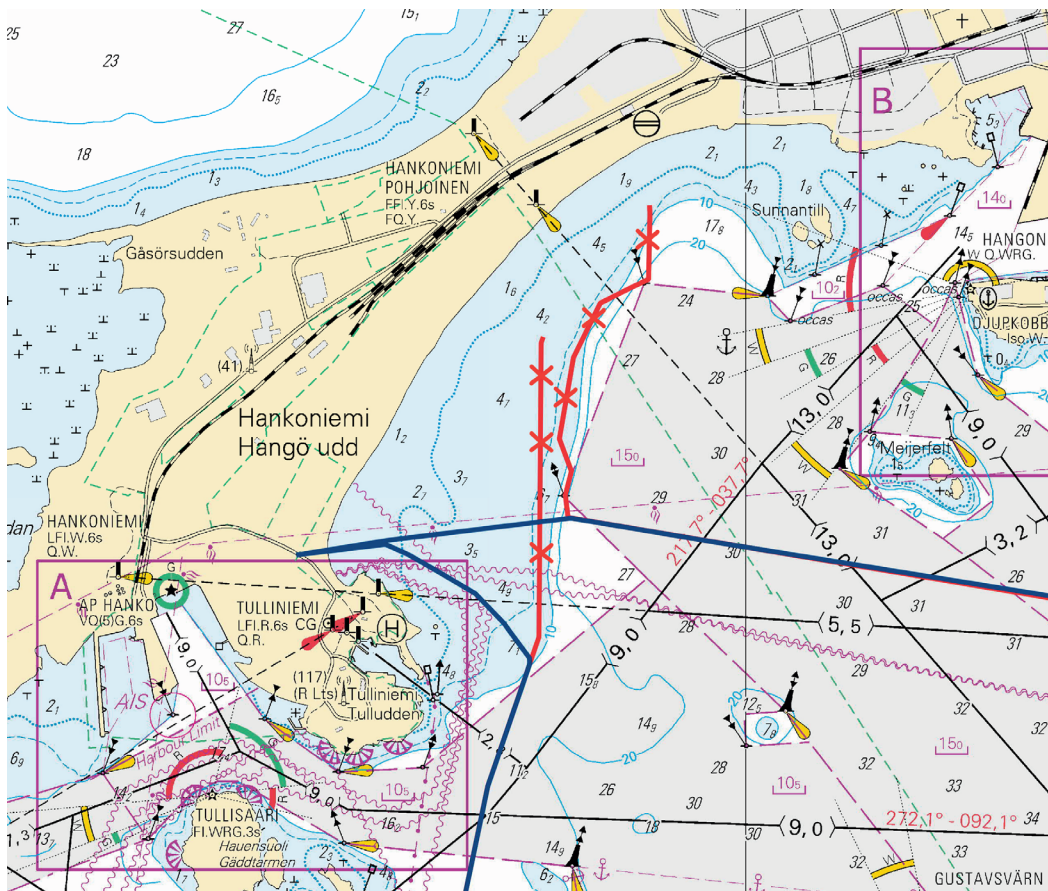
Lisää  
 Inför  
 Add



Seuraavien pisteiden välille:  
 Mellan följande positioner:  
 Between the following positions:



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Eastern Light Finland 1 Oy, 2020 )

Tm/UfS/NtM 2 20.1.2020

\*15 /2020 (2020-01-20)

Viro. Pohjoinen Itämeri. Dirhami. Esteet

Estland. Norra Östersjön. Dirhami. Hinder

Estonia. Northern Baltic. Dirhami. Obstructions

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

952

8 /2020

B/Hanko - Haapsalu

12 /2020

1 952, B/Hanko - Haapsalu

Lisää  
Inför  
Add



59°14.48'N 23°27.16'E

( NtM 12/189, Tallinn 2019 )

Tm/UfS/NtM 2 20.1.2020

\*12 /2020 (2020-01-20)

Suomi. Saaristomeri. Kemiönsaari. Storlandet. Kaapelit ja johdot

Finland. Skärgårdshavet. Kimitoön. Storlandet. Kablar och rörledningar

Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Storlandet. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

22 (INT 1254)

11 /2020

B645

11 /2020

Viite/Referens/Reference: 301 /2019

Viite/Referens/Reference: 4 /2020

1 22, B645

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

(1) 59°55.345'N 22°27.492'E  
(2) 59°55.512'N 22°27.766'E  
(3) 59°55.571'N 22°27.755'E

2 22, B645

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

(1) 59°55.661'N 22°25.521'E  
(2) 59°55.772'N 22°25.950'E  
(3) 59°55.717'N 22°27.001'E  
(4) 59°55.678'N 22°27.289'E  
(5) 59°55.633'N 22°27.355'E  
(6) 59°55.337'N 22°27.499'E

3 22, B645

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

(1) 59°56.159'N 22°27.814'E  
(2) 59°56.187'N 22°27.728'E  
(3) 59°55.972'N 22°27.363'E  
(4) 59°55.810'N 22°27.167'E  
(5) 59°55.712'N 22°27.157'E  
(6) 59°55.671'N 22°27.306'E  
(7) 59°55.631'N 22°27.352'E  
(8) 59°55.340'N 22°27.504'E

4 22, B645

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- (1) 59°55.211'N 22°28.638'E
- (2) 59°55.244'N 22°28.680'E
- (3) 59°55.420'N 22°28.626'E
- (4) 59°55.540'N 22°28.692'E
- (5) 59°55.577'N 22°28.610'E
- (6) 59°55.639'N 22°28.589'E

5 22, B645

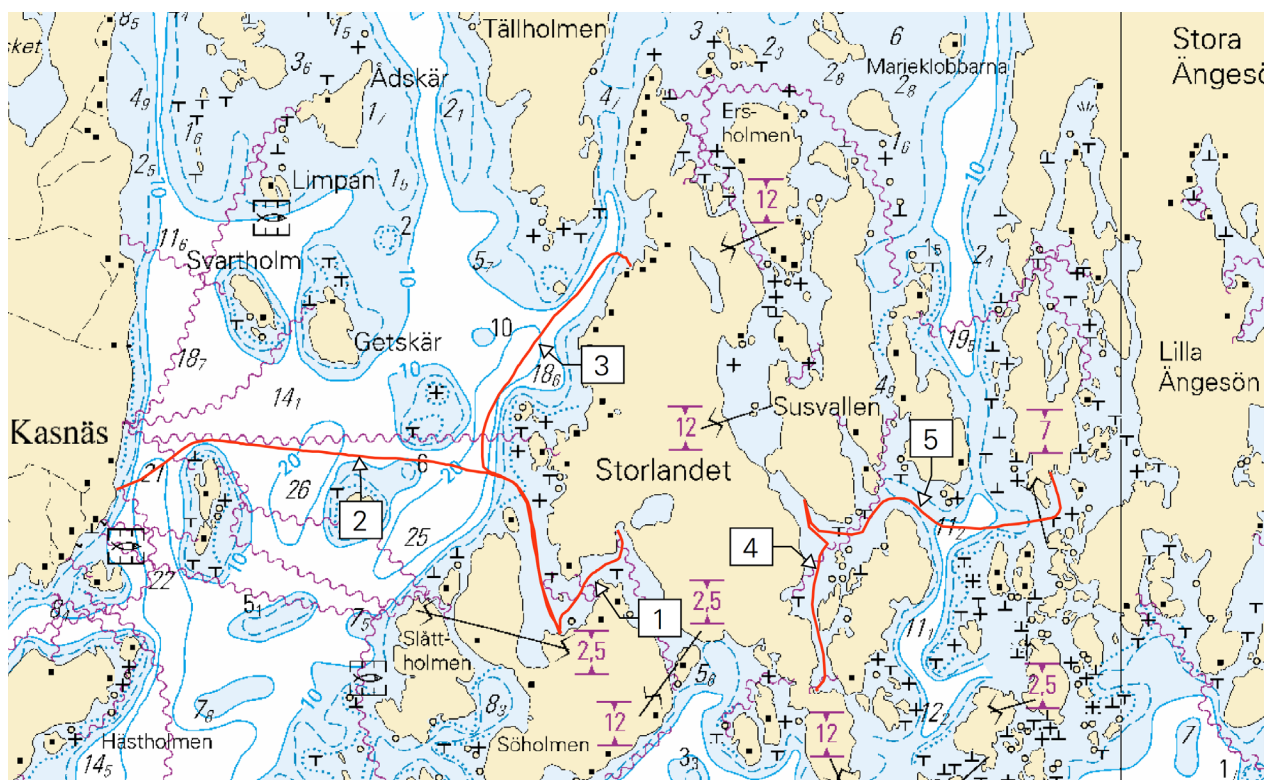
Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- (1) 59°55.638'N 22°29.724'E
- (2) 59°55.620'N 22°29.730'E
- (3) 59°55.601'N 22°29.707'E
- (4) 59°55.579'N 22°29.207'E
- (5) 59°55.635'N 22°29.062'E
- (6) 59°55.634'N 22°28.939'E
- (7) 59°55.566'N 22°28.848'E
- (8) 59°55.568'N 22°28.653'E
- (9) 59°55.586'N 22°28.617'E
- (10) 59°55.639'N 22°28.589'E
- (11) 59°55.701'N 22°29.684'E

6



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart






( Caruna Oy, 2020 )

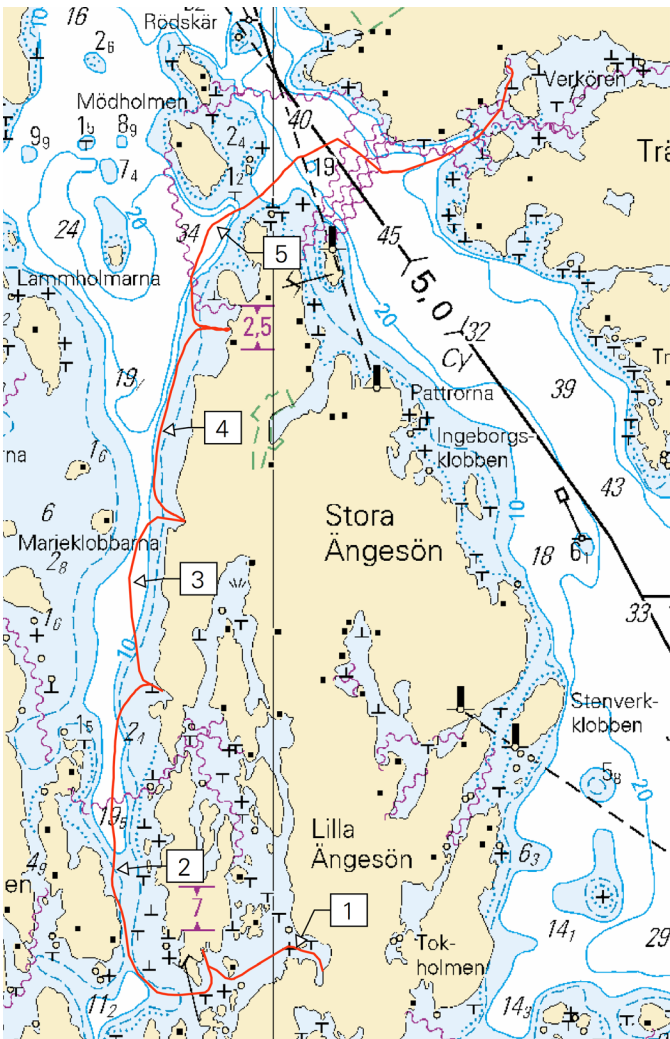
Suomi. Saaristomeri. Kemiönsaari. Stora Ängesön. Kaapelit ja johdot  
 Finland. Skärgårdshavet. Kimitoön. Stora Ängesön. Kablar och rörledningar  
 Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Stora Ängesön. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
22 (INT 1254)	10 /2020
23 (INT 1186)	4 /2020
B645,B648	10 /2020
D702	4 /2020

Viite/Referens/Reference: 301 /2019

Viite/Referens/Reference: 4 /2020

1	22, B645			
<b>Lisää Inför Add</b>		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 59°55.652'N 22°30.220'E (2) 59°55.707'N 22°30.065'E (3) 59°55.634'N 22°29.813'E (4) 59°55.664'N 22°29.709'E (5) 59°55.701'N 22°29.684'E	
2	22, B645			
<b>Lisää Inför Add</b>		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 59°55.701'N 22°29.684'E (2) 59°55.625'N 22°29.725'E (3) 59°55.604'N 22°29.691'E (4) 59°55.605'N 22°29.483'E (5) 59°55.687'N 22°29.358'E (6) 59°55.994'N 22°29.279'E (7) 59°56.212'N 22°29.308'E (8) 59°56.289'N 22°29.421'E (9) 59°56.291'N 22°29.453'E (10) 59°56.282'N 22°29.488'E	
3	22, 23, B645, B648, D702			
<b>Lisää Inför Add</b>		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 59°56.275'N 22°29.510'E (2) 59°56.301'N 22°29.422'E (3) 59°56.528'N 22°29.359'E (4) 59°56.646'N 22°29.440'E (5) 59°56.663'N 22°29.484'E (6) 59°56.654'N 22°29.608'E	
4	22, 23, B645, B648, D702			
<b>Lisää Inför Add</b>		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 59°56.654'N 22°29.607'E (2) 59°56.694'N 22°29.497'E (3) 59°56.728'N 22°29.468'E (4) 59°56.843'N 22°29.492'E (5) 59°57.047'N 22°29.609'E (6) 59°57.081'N 22°29.662'E (7) 59°57.082'N 22°29.806'E	
5	22, 23, B645, B648, D702			
<b>Lisää Inför Add</b>		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 59°57.085'N 22°29.805'E (2) 59°57.097'N 22°29.652'E (3) 59°57.191'N 22°29.633'E (4) 59°57.314'N 22°29.728'E (5) 59°57.505'N 22°30.285'E (6) 59°57.431'N 22°30.484'E (7) 59°57.511'N 22°30.913'E (8) 59°57.575'N 22°31.014'E (9) 59°57.652'N 22°31.063'E (10) 59°57.669'N 22°31.036'E	



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Caruna Oy, 2020 )

Tm/UfS/NtM 2 20.1.2020

\*10 /2020 (2020-01-20)

Suomi. Saaristomeri. Kemiönsaari. Rosalalandet. Hiittinen. Kaapelit ja johdot

Finland. Skärgårdshavet. Kimitoön. Rosalalandet. Hitis. Kablar och rörledningar

Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Rosalalandet. Hitis. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts

22 (INT 1254)

B644,B645,B645.2

Edellinen / Föregående / Previous

4 /2020

4 /2020

Viite/Referens/Reference: 301 /2019

Viite/Referens/Reference: 4 /2020

1 22, B644, B645

Lisää  
Inför  
Add



Suuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- (1) 59°51.072'N 22°28.156'E
- (2) 59°51.056'N 22°28.180'E
- (3) 59°51.044'N 22°28.182'E
- (4) 59°51.035'N 22°28.143'E
- (5) 59°51.067'N 22°27.958'E
- (6) 59°51.139'N 22°27.663'E
- (7) 59°51.147'N 22°27.457'E
- (8) 59°51.259'N 22°27.305'E

2 22, B645, B645.2

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- (1) 59°53.265'N 22°31.294'E
- (2) 59°53.293'N 22°31.470'E
- (3) 59°53.258'N 22°31.525'E

3 22, B645, B645.2

Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- (1) 59°53.811'N 22°31.903'E
- (2) 59°53.810'N 22°32.037'E
- (3) 59°53.627'N 22°32.534'E
- (4) 59°53.638'N 22°32.668'E
- (5) 59°53.802'N 22°33.057'E
- (6) 59°54.036'N 22°33.392'E
- (7) 59°54.077'N 22°33.300'E
- (8) 59°54.178'N 22°33.213'E

4 22, B645

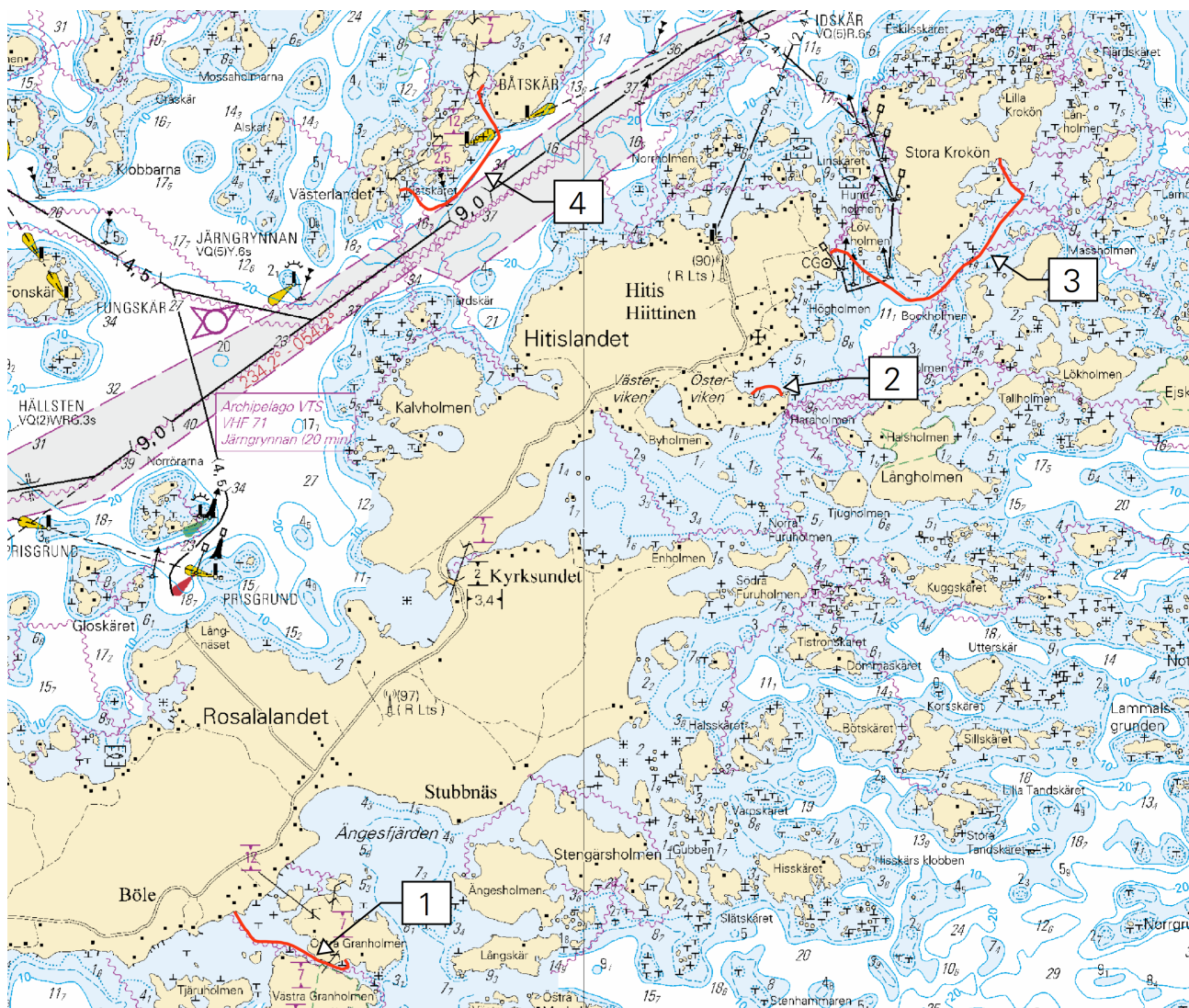
Lisää  
Inför  
Add



Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

- (1) 59°54.054'N 22°28.579'E
- (2) 59°54.060'N 22°28.626'E
- (3) 59°54.014'N 22°28.723'E
- (4) 59°53.981'N 22°28.799'E
- (5) 59°54.000'N 22°28.926'E
- (6) 59°54.045'N 22°29.040'E
- (7) 59°54.261'N 22°29.349'E
- (8) 59°54.431'N 22°29.187'E
- (9) 59°54.462'N 22°29.220'E

5



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

## Suomi. Saaristomeri. Kemiönsaari. Biskopsö. Poistetut ilmajohdot ja kaapelit. Kaapelit ja johdot

Finland. Skärgårdshavet. Kimitoön. Biskopsö. Indragna luftledninggar och kablar. Kablar och rörledninggar

Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Biskopsö. Withdrawn overhead cables and underwater cables. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
22 (INT 1254)	301 /2019
23,23.A (INT 1186)	213 /2019
B645,B646,B646.1,B648	1 /2020
D702	3 /2020

1 22, 23, B645, B648, D702

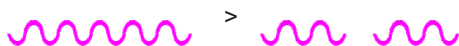
Poista  
Stryk  
DeleteSeuraavien pisteiden väliltä:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:(1) 59°57.17'N 22°30.04'E  
(2) 59°57.20'N 22°30.26'E

2 22, 23, B645, B648, D702

Poista  
Stryk  
Delete

59°57.09'N 22°29.93'E

3 22, 23, B645, B648, D702

Muuta  
Ändra  
AmendSeuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:(1) 59°57.28'N 22°30.27'E  
(2) 59°57.50'N 22°30.54'E

4 23, B645, B646, B646.1, B648, D702

Poista  
Stryk  
DeleteSeuraavien pisteiden väliltä:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:(1) 59°59.16'N 22°31.62'E  
(2) 59°59.22'N 22°31.75'E

5 23, B645, B646, B646.1, B648, D702

Poista  
Stryk  
Delete

59°59.16'N 22°31.37'E

6 23, B645, B646, B646.1, B648, D702

Poista  
Stryk  
DeleteSeuraavien pisteiden väliltä:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:(1) 59°59.23'N 22°31.77'E  
(2) 59°59.49'N 22°31.76'E

7 23, B646, B646.1, B648, D702

Poista  
Stryk  
Delete




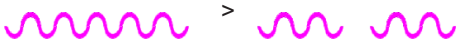


59°59.34'N 22°31.92'E

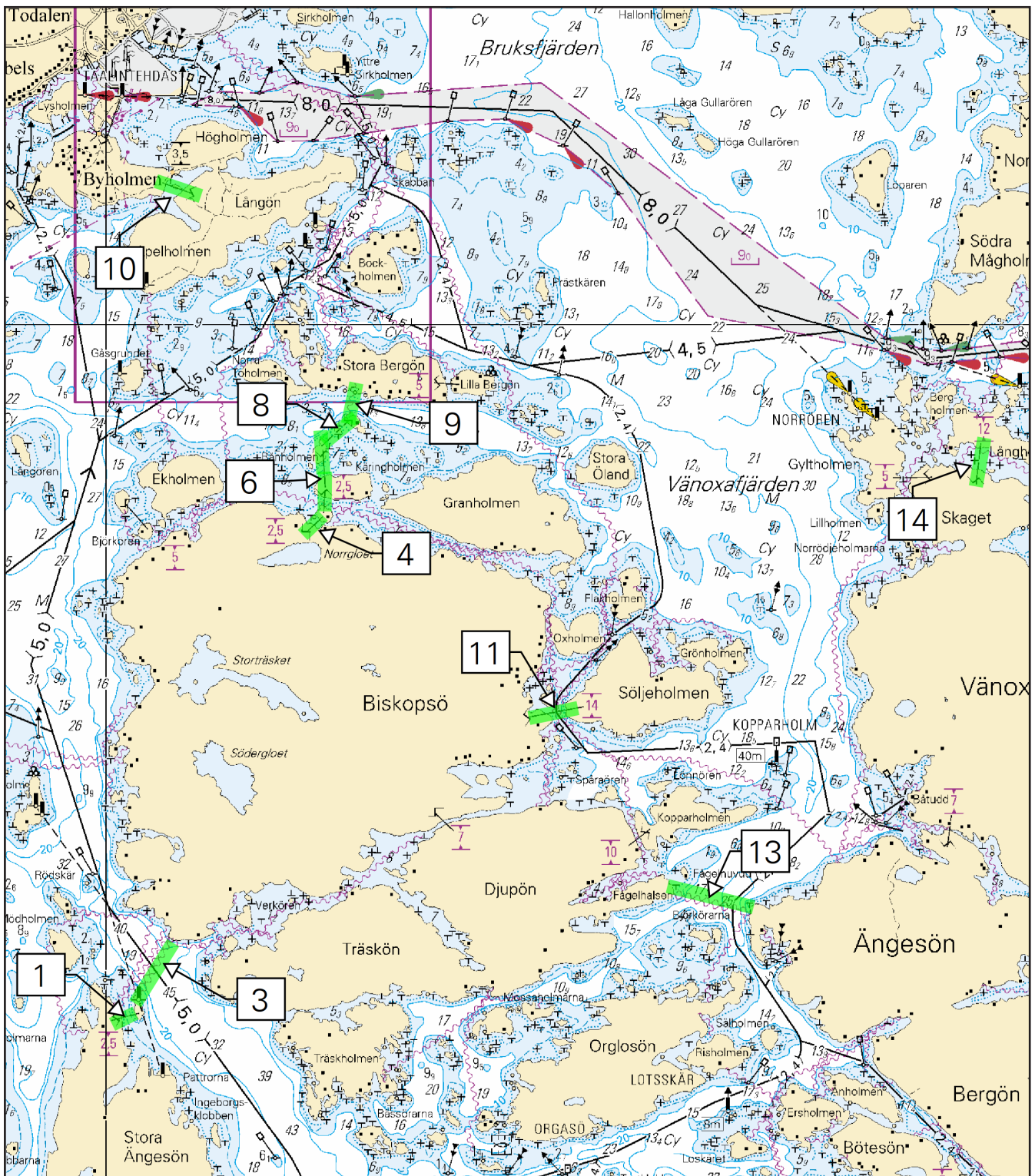
8 23, B646, B646.1, B648, D702

Poista  
Stryk  
DeleteSeuraavien pisteiden väliltä:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:(1) 59°59.50'N 22°31.74'E  
(2) 59°59.61'N 22°31.97'E

9 23, 23.A, B646, B646.1, B648, D702

Muuta  
Ändra  
AmendSeuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:(1) 59°59.62'N 22°31.94'E  
(2) 59°59.76'N 22°32.01'E








10	23, 23.A, B646, B646.1, B648, D702			
<b>Poista</b> <b>Stryk</b> <b>Delete</b>		Seuraavien pisteiden väliltä: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 60°00.53'N 22°30.69'E (2) 60°00.58'N 22°30.46'E	
11	23, B645, B646			
<b>Poista</b> <b>Stryk</b> <b>Delete</b>		Seuraavien pisteiden väliltä: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 59°58.40'N 22°33.40'E (2) 59°58.45'N 22°33.86'E	
12	23, B645, B646			
<b>Poista</b> <b>Stryk</b> <b>Delete</b>				59°58.45'N 22°33.93'E
13	22, 23, B645			
<b>Muuta</b> <b>Ändra</b> <b>Amend</b>		Seuraavien pisteiden välillä: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 59°57.69'N 22°34.57'E (2) 59°57.62'N 22°35.22'E	
14	23, B646			
<b>Poista</b> <b>Stryk</b> <b>Delete</b>		Seuraavien pisteiden väliltä: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 59°59.35'N 22°37.04'E (2) 59°59.51'N 22°37.08'E	
15	23, B646			
<b>Poista</b> <b>Stryk</b> <b>Delete</b>				59°59.58'N 22°37.10'E






Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Caruna Oy, 2019 )

Suomi. Suomenlahti. Kirkkonummi. Helsinki. Turvalaitteet  
 Finland. Finska viken. Kyrkslätt. Helsingfors. Säkerhetsanordningar  
 Finland. Gulf of Finland. Kirkkonummi. Helsinki. Buoyage

	Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
	18 (INT 1250)	295 /2019
	19 (INT 1251)	287 /2019
	132 (INT 12511)	286 /2019
	191 (INT 1159)	295 /2019
	192 (INT 1160)	236 /2019
	A625,A626,A626.2	296 /2019
	B625,B626,B626.2,B630	301 /2019
1	19, 132, B630	
<b>Poista Stryk Delete</b>		60°01.991'N 24°17.249'E   20608
2	18, 191, 192, A625, A626, B625, B626	
<b>Poista Stryk Delete</b>	 ISOSAARI F.R	Alempi Nedre Front 60°06.321'N 25°03.644'E   11638,(C5202)
3	18, 191, 192, A625, A626, B625, B626	
<b>Poista Stryk Delete</b>	 ISOSAARI F.R	Ylempi Övre Rear 60°06.231'N 25°03.794'E   11617,(C5202.1)
4	18, 191, A626, A626.2, B626, B626.2	
<b>Muuta Ändra Amend</b>	 >  ETELÄNIEMI SÖDERUDDEN Q.Y	Alempi Nedre Front 60°08.146'N 25°01.806'E   21483,(C5203)
5	18, 191, A626, A626.2, B626, B626.2	
<b>Muuta Ändra Amend</b>	 >  ETELÄNIEMI SÖDERUDDEN LFI.Y.6s	Ylempi Övre Rear 60°08.135'N 25°01.825'E   21483,(C5203.1)

6	18, 191, A626, A626.2, B626, B626.2				
<b>Muuta Ändra Amend</b>	  	Alempi Nedre Front	60°08.460'N 25°01.626'E   21481,(C5203.4)		
	NUOTTASAARI NOTHOLMEN Q.Y				

7	18, 191, A626, A626.2, B626, B626.2			
<b>Muuta Ändra Amend</b>	  	Ylempi Övre Rear	60°08.485'N 25°01.623'E   21482,(C5203.41)	
	NUOTTASAARI NOTHOLMEN LFI.Y.6s			

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2020 )